



*Indy*  
**TEAMplus**



**INSTRUCTIONS**

**Indy**  
*TEAMplus*





<i>español</i>	4
<i>english</i>	14
<i>français</i>	24
<i>deutsch</i>	34
<i>italiano</i>	44
<i>português</i>	54
<i>nederlands</i>	64
<i>česky</i>	74
<b>РУССКИЙ</b>	84
<i>polski</i>	94



## ESPAÑOL

Su nuevo **INDY TEAM PLUS** de JANÉ es un asiento diseñado para proteger al niño en el automóvil desde aproximadamente los 3 años (15 Kg. de peso) hasta aproximadamente 12 años de edad (36 Kg. de peso).

**INDY TEAM PLUS** ha superado las exigentes pruebas de seguridad de la directiva Europea ECE 44/04 para los grupos 2 y 3.

-Sistema de fijación al automóvil basado en los andajes ISOFIX. Ésta solo sirve para fijar la silla al automóvil, el niño debe estar sujeto con el cinturón de tres puntos de su automóvil.

-Cabezal con 6 posiciones en altura para mantener la protección durante el crecimiento del niño.

-Laterales más altos, proporcionan más protección contra impacto lateral.

-Material absorbente de impactos en laterales y centro del cabezal.

-Cabezal reforzado contra torsiones.

Para mejorar el confort y su adaptabilidad al niño, su asiento **INDY TEAM PLUS** dispone de:

-Respaldo y cabezal regulables en anchura de forma independiente.

-Asiento reclinable, dispone de tres posiciones.

-Apoyabrazos del elevador regulables en altura.

-Carcasas con sistema de aireación.

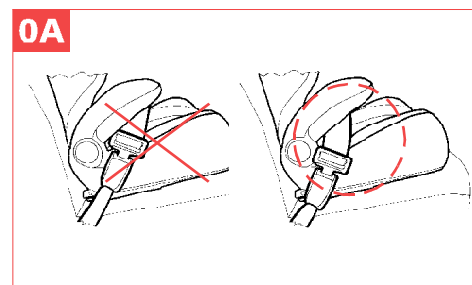
-Acolchado extra.

### INSTRUCCIONES GENERALES

**Con el fin de proteger adecuadamente al niño y, asegurar su confort y sujeción dentro del automóvil será necesario que respete las siguientes instrucciones:**

- Su asiento **INDY TEAM PLUS** ha sido diseñado para ser instalado en los asientos traseros o delanteros del automóvil, siempre que dispongan de cinturones de tres puntos y no tengan conectado un AIR-BAG frontal. Aun así, aconsejamos que se instale siempre que sea posible en las plazas traseras, ya que así se consigue la máxima seguridad.
- Es válido sólo para automóviles dotados con cinturones automáticos de tres puntos de anclaje, homologados según el reglamento ECE-16 u otras normas equivalentes. NO usar con un cinturón de dos puntos de anclaje, es muy peligroso en caso de frenada brusca o accidente.

- En algunos automóviles la cinta de la hebilla del cinturón se halla en una posición muy avanzada, de manera que puede quedar en contacto con el canto del asiento elevador, siendo esta situación no segura. En este caso, pruebe a adelantar el asiento o a instalarlo en otro asiento. En caso de duda, contacte con JANÉ (0a).
- No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe el **INDY TEAM PLUS** en el automóvil que vaya a ser montado.
- Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que JANÉ, S.A. sólo puede garantizar la total seguridad en artículos usados por su primer comprador.
- JANÉ, S.A. recomienda sustituir su asiento **INDY TEAM PLUS** por uno nuevo, cuando haya sido sometido a violentas tensiones después de un accidente.
- Compruebe que todos los cinturones están en su correcta posición y debidamente ajustados a al niño. Vigile que ningún cinturón esté enroscado. Debe hacer entender al niño que bajo ningún concepto debe manipular los cinturones o los enganches del mismo.



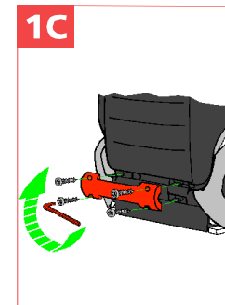
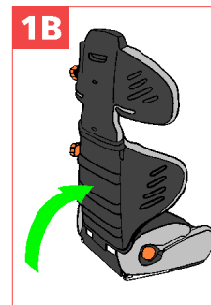
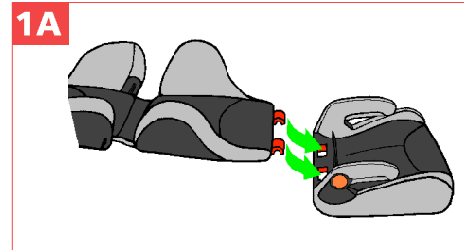
- El asiento **INDY TEAM PLUS** está concebido para su uso en el automóvil, por lo que no se debe usar fuera del mismo.
- Para más información sobre el uso e instalación del **INDY TEAM PLUSF1** consulte nuestra página [www.jane.es](http://www.jane.es).

**AJUSTES PREVIOS****1 Montaje del respaldo con el elevador**


Para montar el respaldo sobre el cojín elevador, levante la parte posterior del tapizado del cojín elevador, coloque el respaldo en posición horizontal y encaje las dos patas del respaldo en los agujeros del cojín elevador (1a).

Gire el respaldo hasta su posición vertical (1b).

Ponga la pieza de bloqueo en la parte trasera de las patas del respaldo, solo hay una posición que encaje perfectamente, y por último, fijela con los 4 tornillos (1c). Guarde la llave por si necesita desmontarlo en el futuro.




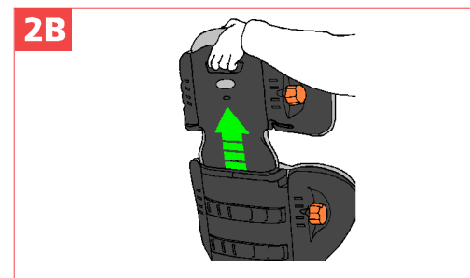
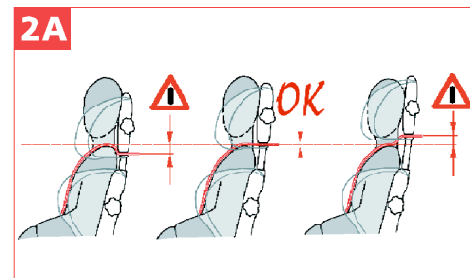
## 2 Comprobación de la altura del cinturón de hombros

 Para conseguir la mejor protección para el niño, el cinturón de hombros debe estar guiado para que pase ligeramente por encima de su hombro. Es necesario ajustar esta posición a medida que el niño crezca.

Ponga el niño en el asiento, asegúrese que está bien sentado. El cinturón debe quedar ligeramente por encima del hombro del niño (2a).

Para regular la altura, presione el botón situado detrás del cabezal y deslice el cabezal en la dirección deseada (2b). Cuando llegue a la altura correcta, suelte el botón y muévelo hasta la posición de bloqueo más próxima, debe oír un clic.

 **ATENCIÓN.** Controle y corrija esta altura a medida que el niño crezca



### INSTALANDO SU INDY TEAM PLUS EN EL AUTOMÓVIL

#### 3 Fijación del INDY TEAM PLUS con los anclajes ISOfix de su automóvil

**!** Los anclajes ISOfix, se han desarrollado para conseguir una fijación segura y fácil de los sistemas de retención infantil en el automóvil. No todos los automóviles disponen de estos anclajes, aunque en los modelos más nuevos se van generalizando. Consulte la lista adjunta de automóviles en que se ha comprobado que la silla puede ser instalada correctamente.

Futuras actualizaciones de dicha lista se podrán consultar en la página web de JANÉ ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Cada fabricante, dependiendo de la configuración de sus asientos, puede situar sus anclajes más o menos avanzados, ello obliga a tener en las sillitas, una regulación en la posición de los anclajes ISOfix.

Si va a instalar su **INDY TEAM PLUS** con los anclajes rígidos, siga cuidadosamente los pasos descritos en el siguiente apartado:

Retire primero los terminales de protección, para ello, tire del botón del anclaje (3a). Guarde estos terminales por si en el futuro usa el **INDY TEAM PLUS** sin ISOfix. Extraiga el anclaje presionando los botones rojos en los laterales (3b). Asegúrese que ambos anclajes estén abiertos, debe verse la señal roja en el botón de los anclajes (3c).

Sítue su **INDY TEAM PLUS** sobre el asiento del automóvil de acuerdo a los consejos y advertencias que le hacemos en las **INSTRUCCIONES GENERALES**. Antes de proceder a instalar inspeccione el asiento de su vehículo para localizar los dos anclajes ISOfix. Una vez localizados, posicione su **INDY**

**TEAM PLUS** de manera que los anclajes rígidos apunten hacia los anclajes ISOfix del vehículo. Presione los anclajes rígidos hacia el asiento hasta que se bloqueen ambos, compruebe que se ve la señal verde en los dos anclajes (3d).

Siga presionando con más fuerza hasta que el elevador toque el respaldo del asiento del automóvil (3e). Asegúrese que ha quedado firmemente sujeto tirando del asiento.

Cuando desee retirar el asiento **INDY TEAM PLUS**, tire de los botones al mismo tiempo que extrae el elevador. (3f)

#### 4 Abrochado del niño en el INDY TEAM PLUS

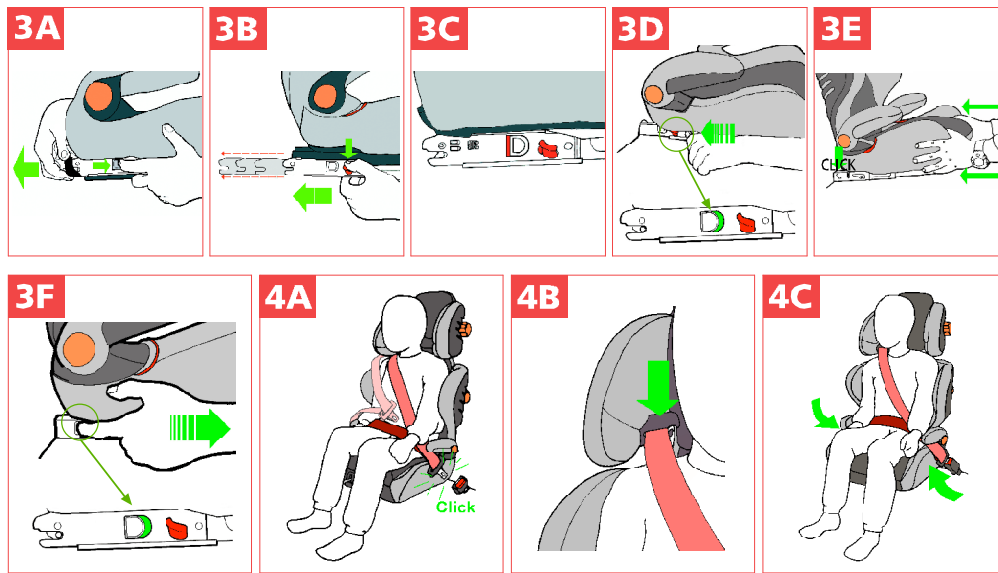
Ponga el niño en el asiento **INDY TEAM PLUS** y asegúrese que está sentado en el fondo, pase el cinturón por encima de él y abróchelo (4a). Introduzca el cinturón de hombros por la pinza de color rojo del cabezal (4b). Pase el cinturón abdominal por debajo de ambos apoyabrazos del cojín elevador, la zona por donde debe pasar el cinturón está nuevamente indicada en color rojo (4c). Finalmente tense el cinturón.

Para sacar al niño del asiento, solo tiene que desabrochar el cinturón de seguridad.


**!** Cuando no esté ocupado, **NO** deje el asiento **INDY TEAM PLUS** suelto dentro del habitáculo del automóvil, abróchelo de nuevo con el cinturón o guárdelo en el compartimento porta equipajes.

Al poner al niño de nuevo en el asiento, vigile que ninguna cinta esté enroscada o fuera de sitio.

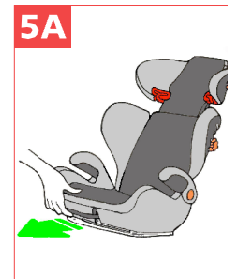




### 5 Reclinado del asiento

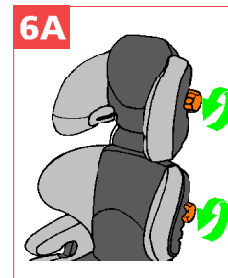
 No recline el asiento cuando está en uso. Para reclinar o enderezar su asiento INDY TEAM PLUS, deberá ajustar la longitud del cinturón. Realice esta operación con el automóvil parado.

Para reclinar el asiento, levante la palanca delante del Cojín elevador y deslícelo hasta la posición deseada (5a). Dispone de tres posiciones.



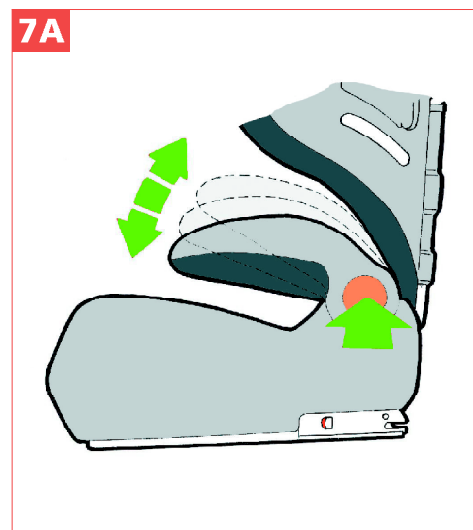
### 6 Regulación laterales del respaldo y del cabezal en anchura

Para regular los laterales del respaldo y del cabezal, gire los pomos situados en el lateral del asiento (6a). Gire en sentido horario para abrirlos, gire en sentido antihorario para cerrarlos.



### 7 Regulación de los apoyabrazos en altura

Para regular la altura de los apoyabrazos del Cojín elevador, presione en el centro y gírelo hasta la posición deseada (7a). Dispone de tres posiciones.



**ATENCIÓN**

- No deje nunca al niño solo.
- Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de JANÉ, S.A. puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.
- No seguir cuidadosamente las instrucciones para el correcto uso del sistema de retención puede ser peligroso para la seguridad del niño.
- Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.
- No recline el asiento cuando está en uso. Para reclinar o enderezar su asiento **INDY TEAM PLUS**, deberá ajustar la longitud del cinturón. Realice esta operación con el automóvil parado.

**RECOMENDACIONES**

- Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas.
- Llévelo siempre en el compartimento situado debajo del cojín elevador.
- Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente estén debidamente fijados o resguardados.
- El asiento **INDY TEAM PLUS** deberá estar fijado debidamente con los cinturones de seguridad, aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedido provocando daños a los ocupantes del vehículo.
- Recuerde no usar el asiento **INDY TEAM PLUS** en automóviles dotados de AIR-BAG frontal, a no ser que puedan ser desconectados o desactivados, caso que deberá consultar con el fabricante o comercio vendedor de su automóvil.
- Compruebe que el asiento **INDY TEAM PLUS** no queda pillado entre los asientos abatibles o por las puertas de su automóvil.

## MANTENIMIENTO

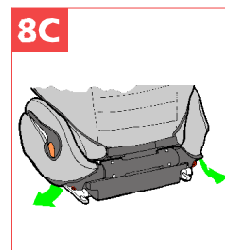
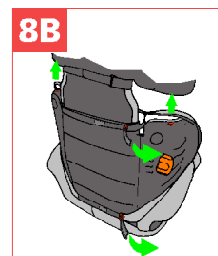
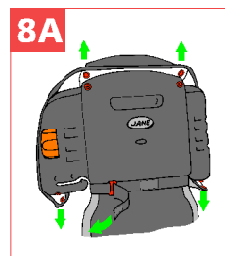
No esponga el tapizado al sol durante largos períodos, mientras la silla no esté en uso cúbrala o guárdela en el compartimento porta equipajes.

Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente. El tapizado puede desmontarse para ser lavado. Siga las siguientes instrucciones:

Quitar el tapizado de su silla **INDY TEAM PLUS**:

- **Cabezal.** Retire los 2 broches debajo de los laterales, desabroche la cinta en la parte trasera y tire del tapizado hacia delante, por último retire los dos broches de la parte superior (8a).
- **Respaldo.** Desabroche las dos cintas de atrás, los broches en ambos laterales y tire del tapizado hacia delante (8b).
- **Cojín elevador.** Desabroche los broches en la parte trasera, retire el elástico de la parte delantera y tire del tapizado por la parte delantera (8c).

Lavar a mano y con una temperatura nunca superior a 30°C.  
Para montar de nuevo la tapicería siga los mismos pasos a la inversa.



## ENGLISH

Your new **INDY TEAM PLUS** from JANÉ is a seat designed to protect your child in the car from approximately 3 years of age (15 kg in weight) to approximately 12 years of age (36 kg in weight).

**INDY TEAM PLUS** has passed the stringent safety tests of the European Directive ECE 44/4 for groups 2 and 3.

To improve your child's safety, the **INDY TEAM PLUS** seat is fitted with:

- A system that fastens to the car seat based on ISOFIX anchorings. **This fastening only serves to anchor the seat to the car, the child must be held in with the three-point safety belt of your car.**
- A headrest with 6 height positions to maintain protection as the child grows.
- Higher sides provide greater protection against side impact.
- Impact-absorbent material on the sides and centre of the headrest.
- A headrest reinforced against twisting.

To improve the comfort and its adaptability to your child, your **INDY TEAM PLUS** seat has the following options:

- The width of the backrest and headrest can be regulated independently.
- The seat can be reclined as it has three positions.

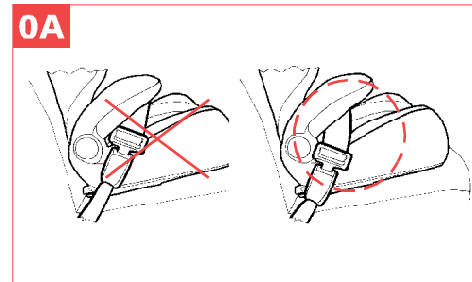
- The height of the armrests on the booster can be regulated.
- The chassis has a ventilation system.
- Extra padding.

### GENERAL INSTRUCTIONS

**In order to protect your child adequately and make sure that they are comfortable and secure inside the car, you must follow these instructions:**

- Your **INDY TEAM PLUS** seat has been designed to be installed on rear or front seats of a car, providing that you have three-point safety belts and that the front AIR BAG is not connected. Even so, we recommend that as far as possible, you install it on the rear seat, as this will ensure maximum safety.
- It is only valid for cars fitted with automatic, three-point anchoring safety belts and ISOfix anchoring, approved in accordance with ECE-16 standard or other equivalent standards. **DO NOT** use with a two-point anchoring safety belt. This is very dangerous should you brake suddenly or in the event of an accident.

- In some cars, the safety belt clasp might be in a very high position and may come into contact with the edge of the booster seat, making this position unsafe. In this case, try moving the car seat forwards or installing it on another seat. If you have any doubts, contact JANÉ (0a).
- Not all safety systems are exactly the same, so we recommend that you try the **INDY TEAM PLUS** in the car in which you are going to install it.
- It is very important not to use second-hand products, as JANÉ, S.A. can only guarantee the complete safety for items used by the initial buyer.
- JANÉ, S.A. recommends that you replace your **INDY TEAM PLUS** seat with a new one when it has been subjected to violent twisting following an accident.
- Ensure that all the belts are in their correct positions and correctly adjusted to the child. Make sure that no belt is coiled up. Make the child understand that under no circumstances should they touch the belts or fastenings.

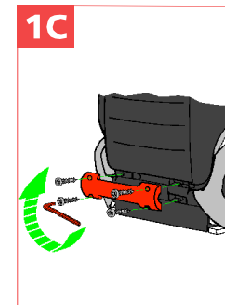
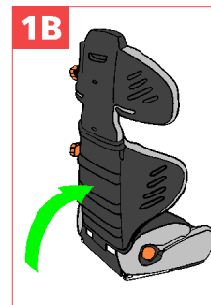
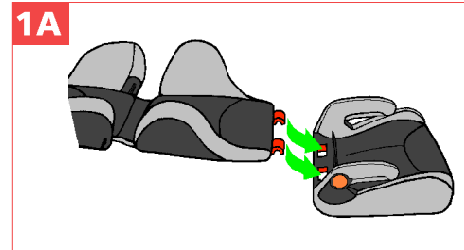


- The **INDY TEAM PLUS** seat has been designed to be used in the car, so it must not be used anywhere else.
- For more information on how to use and install the **INDY TEAM PLUS**, please visit our website [www.jane.es](http://www.jane.es).

**PRIOR ADJUSTMENTS****1 Assembling the backrest with the booster**

To assemble the backrest on the booster cushion, lift the rear part of the booster cushion cover, place the backrest in a horizontal position and slot the two legs of the backrest into the booster cushion holes (1a). Turn the backrest to its vertical position (1b).

Place the blocking part in the rear part of the legs of the backrest, there is only one position that fits perfectly, and finally secure it with the 4 screws (1c). Keep the key in case you need to disassemble it in future.





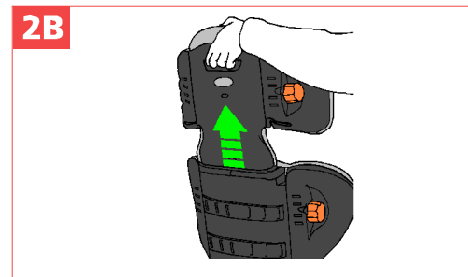
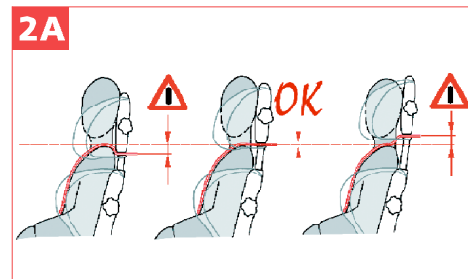
## 2 Checking the height of the shoulder belt

**⚠** To ensure the best protection for your child, the shoulder belt must be guided so that it passes gently over their shoulder. You will need to adjust this position as the child grows.

Put the child in the seat, make sure that they are seated correctly. The belt must lie gently on the child's shoulder (2a).

To regulate the height, press the button situated behind the headrest and slide the headrest in the desired direction (2b). When you reach the correct height, release the button and move it until it reaches the closest blocking position, when you should hear a click.

**⚠** **WARNING.** Check and correct this height as the child grows



### INSTALLING YOUR INDY TEAM PLUS IN THE CAR

**3 Fastening the INDY TEAM PLUS with the ISOfix anchorings in your car**

**⚠** ISOfix anchorings have been developed to ensure secure and easy fastening of the child restraining systems in the car. Not all cars have these anchorings, although they are becoming more standard in newer models. Consult the attached list of cars in which it has been checked that the seat can be installed correctly. Future updates of this list can be checked on the JANÉ website ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Each manufacturer, depending on the configuration of the seats, can position its anchorings more or less advanced, which makes regulation of the position of the ISOfix anchorings on car seats necessary. If you are going to install your **INDY TEAM PLUS** with rigid anchorings, carefully follow the steps in the section below:

First remove the protection caps. To do this, pull the anchoring button (3a). Keep these caps in case you use the **INDY TEAM PLUS** without ISOfix in the future. Remove the anchoring by pressing the red buttons on the sides (3b). Ensure that both anchorings are open, you should be able to see the red signal on the anchorings button (3c).

Position your **INDY TEAM PLUS** on the car seat following the advice and warnings we gave in the **GENERAL INSTRUCTIONS**.

Before continuing with the installation, inspect the your car seat to locate the two ISOfix anchorings. Once you have located them, position your

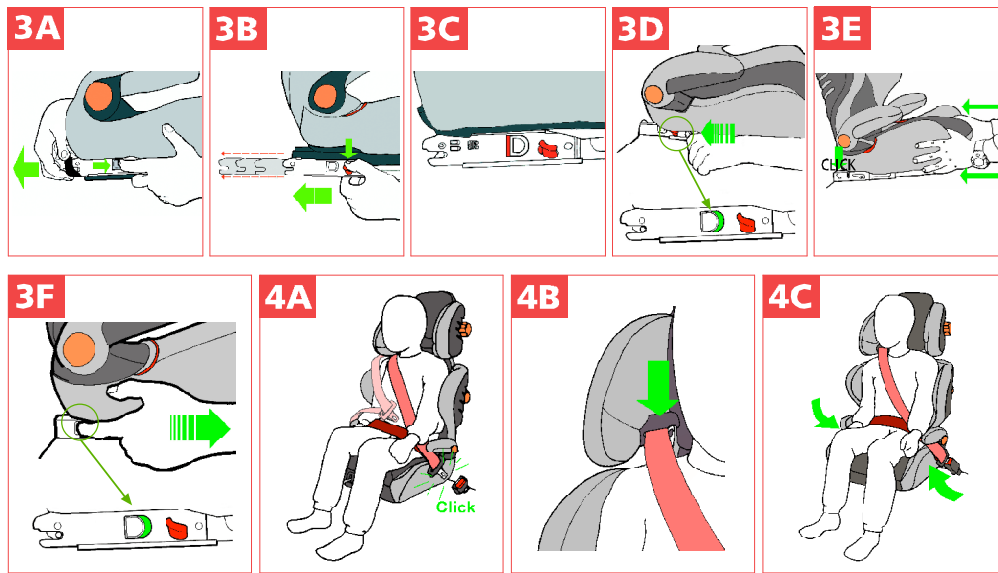
**INDY TEAM PLUS** so that the rigid anchorings point towards the car's ISOfix anchorings. Press the rigid anchorings towards the seat until both are locked, check that you can see the green signal on the two anchorings (3d). Continue pressing with greater force until the booster touches the backrest of the car seat (3e). Make sure that it is firmly in place by pulling on the seat.

When you wish to remove the **INDY TEAM PLUS** seat, pull the buttons at the same time that you remove the booster. (3f)

#### 4 Securing your child in the INDY TEAM PLUS

Place the child in the **INDY TEAM PLUS** seat and make sure that they are sitting well back. Pass the belt over them and fasten it (4a). Introduce the shoulder belt using the red clip on the headrest (4b). Pass the abdominal belt under both armrests on the booster cushion, the area where the belt must pass again indicated in red (4c). Finally tighten the belt. To remove the child from the seat, simply unfasten the safety belt.

**⚠** When not in use, **DO NOT** leave the **INDY TEAM PLUS** seat loose in the car, fasten it again with the belt or store it in the boot. When you put your child in the seat again, make sure that none of the straps is coiled up or out of position.



### 5 Reclining the seat

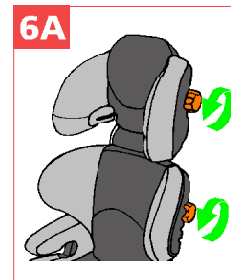
**⚠ WARNING:** Do not recline the seat when it is being used. To recline or straighten your **INDY TEAM PLUS** seat, you should adjust the length of the belt. Do this with the car stopped.

To recline the seat, raise the lever in front of the booster cushion and slide it to the desired position (5a). It has three positions.



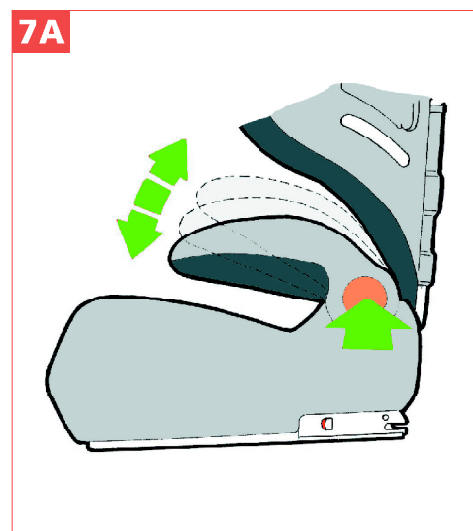
### 6 Regulation of the width of the sides of the backrest and headrest

To regulate the sides of the backrest and headrest, turn the knobs situated on the side of the seat (6a). Turn them clockwise to open them and turn anticlockwise to close them.



### 7 Regulation of the height of the armrests

To regulate the height of the armrests of the booster cushion, press in the centre and turn until you reached the desired position (7a). It has three positions.



**WARNING**

- Never leave your child on their own.
- Any alteration or addition made to the device without the proper authorisation of JANÉ, S.A. may seriously alter the restraining system.
- Failure to follow the instructions carefully to ensure the correct usage of the restraining system may be dangerous for the child.
- This safety device cannot be used without its cover, or replaced with another that is not the original, as this forms an integral part of the safety features of the system.
- Do not recline the seat when it is being used. To recline or straighten your **INDY TEAM PLUS**, seat, you must adjust the length of the belt. Do this with the car stopped.

**RECOMMENDATIONS**

- Keep this instruction book for future consultations.
- Always keep it in the compartment under the booster cushion.
- Ensure that inside the car both luggage and any other object that may be harmful in the event of an accident is duly secured or stored away.
- The **INDY TEAM PLUS** seat must be duly fastened with the safety belts, even when not in use, as in the event of an accident it could become loose and hurt the occupants of the car.
- Remember not to use the **INDY TEAM PLUS** seat in cars fitted with front AIR BAGS, unless they can be disconnected or deactivated, for which you must check with the manufacturer or car salesperson.
- Ensure that the **INDY TEAM PLUS** is not caught between the folding seats or the car doors.

## MAINTENANCE

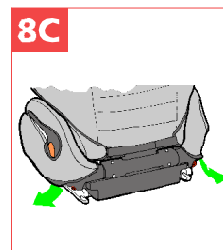
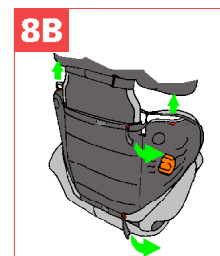
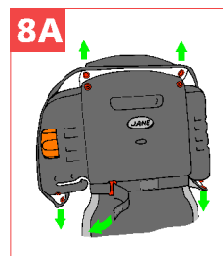
Do not expose the cover to sunlight for prolonged periods, and while the seat is not in use cover it or store in the boot. Wash the plastic parts with warm, soapy water and then dry all the components carefully.

The cover can be removed for washing. Follow these instructions:

Remove the cover of your **INDY TEAM PLUS** seat:

- **Headrest.** Remove the 2 clasps under the sides, unfasten the strap on the rear part and pull the cover forwards. Finally, remove the two clasps from the upper part (8a).
- **Backrest.** Unfasten the two rear straps and pull the cover forwards (8b).
- **Booster cushion.** Unfasten the clasps on the rear, remove the elastic from the rear part and pull the cover forwards (8c).

Wash by hand and at a temperature not hotter than 30°C. To put the cover on again, follow the same steps, but in reverse.



## FRANÇAIS

Votre nouveau **INDY TEAM PLUS** de JANÉ est un siège dessiné pour protéger l'enfant dans la voiture à partir d'environ 3 ans (poids de 15 Kg) jusqu'à environ 12 ans (poids de 36 Kg).

**INDY TEAM PLUS** a passé avec succès les exigeants tests de sécurité de la directive Européenne ECE 44/4 pour les groupes 2 et 3.

Pour améliorer la sécurité de l'enfant, le siège **INDY TEAM PLUS** est muni de:

-Un système de fixation au siège de la voiture, basé sur les attaches ISOFIX.

**Cette fixation sert uniquement à fixer le siège de l'enfant dans la voiture; l'enfant doit être maintenu avec la ceinture à trois points de votre véhicule.**

-Un appui-tête à 6 positions en hauteur permettant de protéger l'enfant pendant sa croissance.

-Des côtés plus hauts qui protègent davantage contre les chocs latéraux.

-Matériau absorbant d'impacts sur les côtés et au centre de l'appui-tête.

-Un appui-tête renforcé contre les torsions.

Pour améliorer le confort de votre siège **INDY TEAM PLUS** et son adaptabilité à l'enfant, les options suivantes sont disponibles:

-Le dossier et l'appui-tête peuvent être réglés séparément en largeur.

-Le siège est inclinable sur trois positions.

-Les accoudoirs du rehausseur peuvent être réglés en hauteur.

-Les carcasses sont munies d'un système d'aération.

-Matelassage extra.

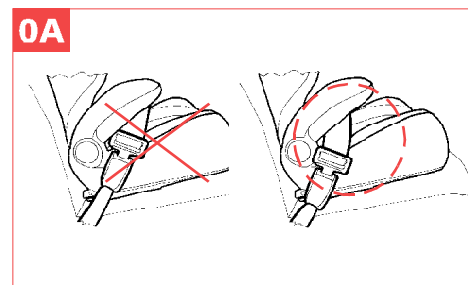
## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

**Pour protéger l'enfant de façon adéquate, pour assurer son confort et pour qu'il soit correctement maintenu dans la voiture, les instructions suivantes devront être respectées:**

- Votre siège **INDY TEAM PLUS** a été dessiné pour être installé sur les sièges arrière ou avant de la voiture, à condition qu'ils soient équipés de ceintures de sécurité à trois points et qu'aucun AIRBAG avant ne soit connecté. Et même si ces conditions sont remplies, nous conseillons de l'installer si possible sur les sièges arrière où la sécurité est maximale.
- Siège seulement valable pour les voitures équipées de ceintures de sécurité automatiques à trois points d'attache ainsi que des attaches ISOfix, homologuées suivant le règlement ECE-16 ou d'autres normes équivalentes. **NE PAS** utiliser avec une ceinture de sécurité à deux points d'attache, ce qui serait très dangereux en cas de coup de frein brusque ou d'un accident.



- Sur certaines voitures, la sangle de la boucle de la ceinture est située très en avant et il se peut donc qu'elle reste en contact avec le bord du rehausseur, ce qui n'est pas une situation sûre. Dans ce cas, essayez d'avancer le siège de la voiture ou d'installer le siège de l'enfant à une autre place. En cas de doute, veuillez contacter JANÉ (0a).
- Tous les systèmes de sécurité n'étant pas exactement les mêmes, nous vous conseillons de vérifier le siège **INDY TEAM PLUS** dans la voiture où il sera monté.
- Il est très important de ne pas utiliser de produits d'occasion, JANÉ, S.A. ne pouvant garantir la totale sécurité que pour des articles utilisés par leur premier propriétaire.
- JANÉ, S.A. recommande de remplacer votre siège **INDY TEAM PLUS** pour un neuf s'il a été soumis à de violentes tensions après un accident.
- Vérifiez que toutes les ceintures sont correctement positionnées et dûment ajustées à l'enfant. Veillez à ce qu'aucune ceinture ne soit enroulée. Vous devez faire comprendre à l'enfant qu'il ne doit sous aucun prétexte manipuler les ceintures ou leurs attaches.



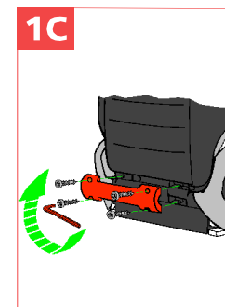
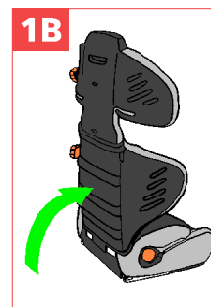
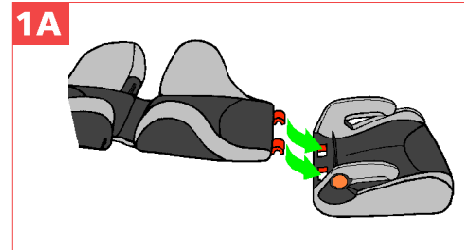
- Le siège **INDY TEAM PLUS** est conçu pour être utilisé dans la voiture; ne pas l'utiliser hors de celle-ci.
- Pour tout complément d'information sur l'utilisation et l'installation du siège **INDY TEAM PLUS**, veuillez consulter notre site [www.jane.es](http://www.jane.es).

**RÉGLAGES PRÉALABLES****1 Montage du dossier au rehausseur**


Pour monter le dossier sur le coussin rehausseur, levez l'arrière du revêtement textile de ce dernier, mettez le dossier en position horizontale et emboîtez les deux pattes du dossier dans les orifices du coussin rehausseur (1a).

Tournez le dossier jusqu'à sa position verticale (1b).

Mettez la pièce de blocage sur l'arrière des pattes du dossier; il n'y a qu'une seule position qui s'adapte parfaitement. Enfin, fixez-la avec les 4 vis (1c). Gardez la clé pour un éventuel démontage futur.




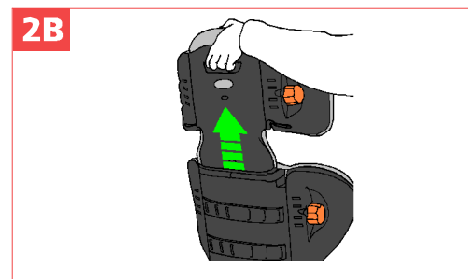
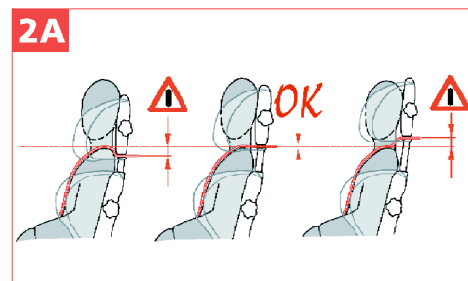
## 2 Vérification de la hauteur de la ceinture de sécurité des épaules

 Pour obtenir la meilleure protection de l'enfant, la ceinture des épaules doit être guidée pour qu'elle passe légèrement au-dessus de son épaule. Il est nécessaire de régler cette position au fur et à mesure que l'enfant grandit.

Mettez l'enfant dans le siège et assurez-vous qu'il est correctement assis. La ceinture doit passer légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant (2a).

Pour régler la hauteur, appuyez sur le bouton situé derrière l'appui-tête et faites glisser ce dernier dans la direction désirée (2b). Quand la hauteur correcte est atteinte, lâchez le bouton et bougez-le jusqu'à la position de blocage la plus proche; vous devez entendre un "clic".

 **ATTENTION:** Contrôlez et corrigez cette hauteur au fur et à mesure que l'enfant grandit.



### INSTALLATION DE VOTRE INDY TEAM PLUS DANS LA VOITURE

#### 3 Fixation du siège INDY TEAM PLUS aux attaches ISOfix de votre véhicule

- ⚠ Les attaches ISOfix ont été développées pour obtenir une fixation sûre et facile des systèmes de sécurité infantile dans la voiture. Toutes les voitures ne sont pas équipées de ces attaches bien qu'elles soient généralisées sur les modèles les plus récents. Consultez la liste jointe de voitures dans lesquelles le siège peut être installé correctement. Vous pourrez consulter les actualisations futures de cette liste sur le site Web de JANÉ ([www.jane.es](http://www.jane.es)). En fonction de la configuration de ses sièges, chaque fabricant peut situer ses attaches plus ou moins en avant. Cela oblige à ce que les sièges pour enfants soient munis d'un réglage sur la position des attaches ISOfix. Si vous allez installer votre INDY TEAM PLUS avec les attaches rigides, suivez attentivement les étapes décrites ci-après:
- Retirez tout d'abord les terminaux de protection; pour cela, tirez le bouton de l'attache (3a). Gardez ces terminaux pour une éventuelle utilisation future de votre INDY TEAM PLUS sans ISOfix.
- Retirez l'attache en appuyant sur les boutons rouges situés sur les côtés (3b). Assurez-vous que les deux attaches sont bien ouvertes: le signal rouge doit être visible sur le bouton des attaches (3c).
- Placez votre INDY TEAM PLUS sur le siège de la voiture conformément aux conseils et mises en garde indiqués dans les INSTRUCTIONS GÉNÉRALES. Avant d'effectuer l'installation, inspectez le siège de votre voiture pour localiser les deux attaches ISOfix. Quand vous les aurez localisés, positionnez

votre INDY TEAM PLUS de façon à ce que les attaches rigides soient dirigées vers les attaches ISOfix du véhicule. Appuyez sur les attaches rigides vers le siège jusqu'à ce qu'elles se bloquent; vérifiez que le signal vert est bien visible sur les deux attaches (3d).

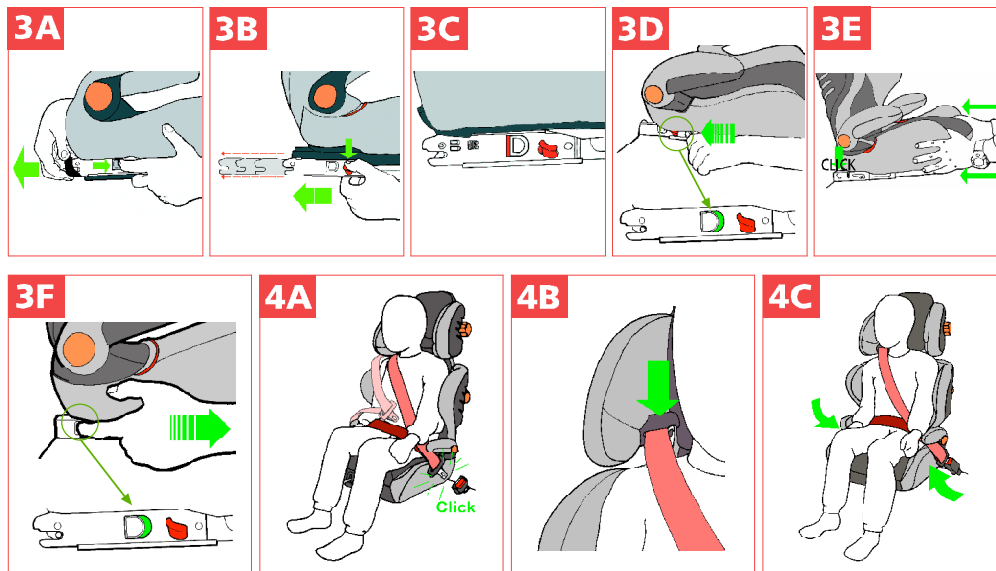
Continuez à appuyer plus fort encore, jusqu'à ce que le rehausseur touche le dossier du siège de la voiture (3e). Assurez-vous que le siège est fermement maintenu en le tirant.

Quand vous désirerez retirer le siège INDY TEAM PLUS, tirez en même temps les boutons qui extraient le rehausseur. (3f)

#### 4 Attacher l'enfant dans le siège INDY TEAM PLUS

Mettez l'enfant dans le siège INDY TEAM PLUS et assurez-vous qu'il est correctement assis au fond, puis passez-lui la ceinture par-dessus et fermez-la (4a). Introduisez la ceinture pour épaules dans la pince rouge de l'appui-tête (4b). Passez la ceinture abdominale sous les deux accoudoirs du coussin rehausseur; la zone par où doit passer la ceinture est de nouveau indiquée en rouge (4c). Finalement, tendez la ceinture. Pour retirer l'enfant du siège, il vous suffit de détacher la ceinture de sécurité.

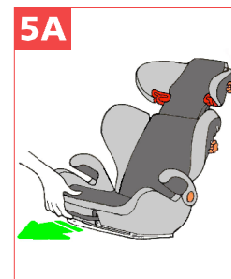
- ⚠ Quand le siège INDY TEAM PLUS n'est pas occupé, NE LE LAISSEZ PAS libre dans la voiture; attachez-le de nouveau avec la ceinture ou rangez-le dans le coffre. Au moment de remettre l'enfant dans le siège, veillez à ce qu'aucune sangle ne soit enroulée ou hors de son emplacement.



### 5 Inclinaison du siège

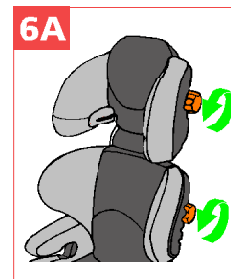
**⚠ ATTENTION:** N'inclinez pas le siège pendant qu'il est utilisé. Pour incliner ou redresser votre siège INDY TEAM PLUS, vous devrez ajuster la longueur de la ceinture. Réalisez cette opération la voiture étant à l'arrêt.

Pour incliner le siège, levez le levier avant du Coussin rehausseur et faites-le glisser jusqu'à la position désirée (5a). Trois positions disponibles.



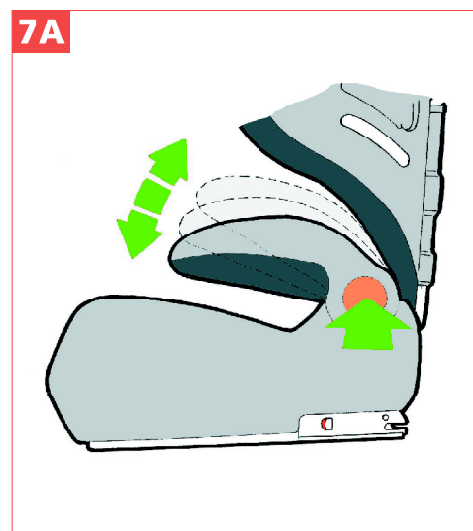
### 6 Réglage de la largeur des côtés du dossier et de l'appui-tête

Pour régler les côtés du dossier et de l'appui-tête, tournez les boutons situés sur le côté du siège (6a). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour les ouvrir, et dans le sens contraire pour les fermer.



### 7 Réglage de la hauteur des accoudoirs

Pour régler la hauteur des accoudoirs du Coussin rehausseur, appuyez sur le centre et tournez-le jusqu'à la position désirée (7a). Trois positions disponibles.



**ATTENTION**

- Ne laissez jamais l'enfant seul.
- Toute altération ou ajout au dispositif sans l'autorisation expresse de JANÉ, S.A. peut gravement altérer l'efficacité du système de sécurité.
- Ne pas suivre soigneusement les instructions pour utiliser correctement le système de sécurité peut être dangereux pour la sécurité de l'enfant.
- Ce dispositif de sécurité ne peut être utilisé sans son revêtement textile, ni être remplacé par un autre non original, puisqu'il fait totalement partie des caractéristiques de sécurité du système.
- N'inclinez pas le siège lorsqu'il est utilisé. Pour incliner ou redresser votre siège **INDY TEAM PLUS**, vous devrez ajuster la longueur de la ceinture. Réalisez cette opération la voiture étant à l'arrêt.

**RECOMMANDATIONS**

- Gardez ce manuel d'instructions pour de futures consultations.
- Rangez-le toujours dans le compartiment situé sous le coussin rehausseur.
- Assurez-vous que, dans la voiture, aussi bien les bagages que tout autre objet susceptible de provoquer des dommages ou de blesser en cas d'accident, sont correctement fixés ou protégés.
- Le siège **INDY TEAM PLUS** devra être correctement fixé avec les ceintures de sécurité, même s'il n'est pas utilisé, car en cas d'accident il pourrait être éjecté et blesser les occupants du véhicule.
- N'oubliez pas que le siège **INDY TEAM PLUS** ne peut être utilisé dans des voitures équipées de AIRBAGS avant, à moins qu'il puissent être déconnectés ou désactivés ce que vous devrez consulter auprès du fabricant ou du commerce qui vous a vendu le véhicule.
- Vérifiez que le siège **INDY TEAM PLUS** n'est pas coincé entre les sièges rabattables ou aux portières.



## ENTRETIEN

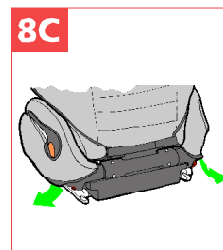
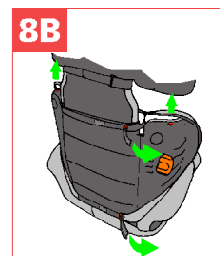
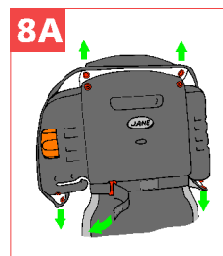
Ne laissez pas le revêtement au soleil pendant de longues périodes; quand le siège n'est pas utilisé, couvrez-le ou rangez-le dans le coffre. Lavez les parties en plastique à l'eau tiède et au savon, puis séchez soigneusement tous les composants.

Le revêtement peut être démonté pour son lavage. Pour cela, procédez comme suit:

Pour retirer le revêtement de votre siège INDY TEAM PLUS:

- **Appui-tête.** Retirez les 2 agrafes situées sous les côtés, défaites la sangle de l'arrière et tirez le revêtement vers l'avant; retirez les deux agrafes de la partie supérieure (8a).
- **Dossier.** Dégrafez les deux sangles arrière et tirez le revêtement vers l'avant (8b).
- **Coussin rehausseur.** Retirez les agrafes de l'arrière, puis l'élastique de l'avant et tirez le revêtement par sa partie avant (8c).

Lavage à la main à une température de 30°C maximum. Pour remonter le revêtement, suivez ces instructions à l'inverse.



## DEUTSCH

Der **INDY TEAM PLUS** ist ein neues Autokindersitz-Modell von JANÉ. Er ist für den sicheren Transport von Kindern im Alter von ca. 3 Jahren (15 kg Körpergewicht) bis zu ca. 12 Jahren (36 kg Körpergewicht) geeignet.

Der **INDY TEAM PLUS** entspricht den strengen Sicherheits-Anforderungen der europäischen Prüfnorm ECE 44/04 für die Gewichtsgruppen 2 und 3.

Um einen noch sichereren Transport Ihres Kindes zu gewährleisten, ist der **INDY TEAM PLUS** mit folgenden Merkmalen ausgestattet:

-ISOFIX-Befestigung: Der Kindersitz wird mittels genormter Steckverbindungen am Autositz fixiert. **Das ISOFIX-System ermöglicht lediglich die Befestigung des Kindersitzes im Fahrzeug - Ihr Kind muss mit dem 3-Punkt-Gurt des Pkw gesichert werden!**

-6-fach höhenverstellbare Kopfstütze - der Sicherheitsschutz, der mit dem Kind mitwächst.

-Die höheren Seitenstützen sorgen für einen besseren Seitenaufprallschutz.

-Die Seitenstützen und der mittlere Bereich der Kopfstütze bestehen aus speziellen stoßdämpfenden Materialien.

-Die Kopfstütze wurde gegen die Gefahr des Verdrehens verstärkt.

Um den Anforderungen und Bedürfnissen jedes Alters noch besser zu entsprechen, ist der **INDY TEAM PLUS** mit folgenden Besonderheiten ausgestattet:

-Rückenlehne und Kopfstütze sind individuell in der Breite verstellbar.

-Die Neigung der Rückenlehne ist 3-fach verstellbar.

-Die Armlehnen der Sitzhöhe sind höhenverstellbar.

-Die Gehäuseteile sind mit einem Belüftungssystem ausgestattet.

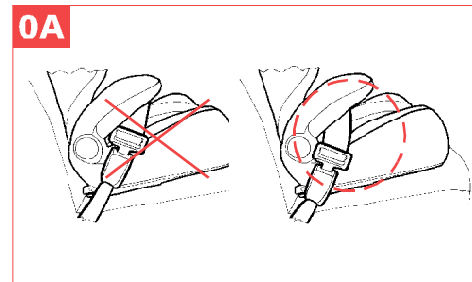
-Extra-Polsterung.

### ALLGEMEINE HINWEISE

**Um Ihrem Kind während der Fahrt den bestmöglichen Schutz und Komfort zu bieten, sollten Sie folgende Anweisungen beherzigen:**

- Der **INDY TEAM PLUS** kann sowohl auf einem Rücksitz als auch auf dem Beifahrersitz montiert werden. Der Fahrzeugsitz muss über einen 3-Punkt-Gurt verfügen. Der Kindersitz darf bei einem aktiven Front-AIRBAG niemals auf dem Beifahrersitz montiert werden. Wir empfehlen jedoch, den Kindersitz auf einem Rücksitz zu montieren, denn dort ist er am wenigsten gefährdet.
- Dieser Kindersitz darf nur in Fahrzeugen eingebaut werden, die mit 3-Punkt-Automatik-Gurten und ISOFIX-Befestigungen ausgestattet sind. Das Gurtsystem und das ISOFIX-System müssen der Prüfnorm ECE 16 oder einem vergleichbaren Standard entsprechen. Befestigen Sie diesen Kindersitz **NIEMALS** mit einem 2-Punkt-Gurt; bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß bietet ein solcher Gurt keinen ausreichenden Schutz vor Verletzungen.

- Bei einigen Kfz-Modellen ist das Sicherheits-Gurtschloss sehr weit vorne am Sitz angebracht. Daher kann es passieren, dass die Kante der Sitzerrhöhung auf dem Gurtschloss aufliegt, was ein Sicherheitsrisiko darstellt. Versuchen Sie in diesem Fall, den Autositz nach vorne zu verstellen, oder montieren Sie den Kindersitz auf einem anderen Sitzplatz. Wenden Sie sich bitte im Zweifel an JANÉ (0a).
- Da nicht alle Sicherheitssysteme exakt aufeinander abgestimmt sind, sollten Sie unbedingt testen, ob der **INDY TEAM PLUS** in Ihr Fahrzeug passt und sich sicher montieren lässt.
- Verwenden Sie niemals Produkte aus zweiter Hand. Die Sicherheit des Sitzes kann von JANÉ, S.A. nur für den Erstverwender garantiert werden.
- JANÉ, S.A. empfiehlt, den **INDY TEAM PLUS** durch einen neuen Kindersitz zu ersetzen, falls dieser bei einer Notbremsung einer starken Zugspannung ausgesetzt war.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass bei Ihrem Kind alle Gurte korrekt geführt sind und ausreichend straff sitzen. Achten Sie darauf, dass kein Gurt verdreht ist. Halten Sie Ihr Kind dazu an, niemals mit den Gurten und dem Gurtschloss zu spielen.



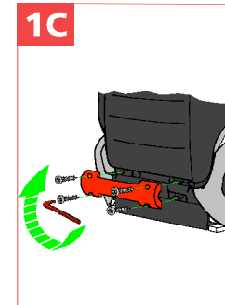
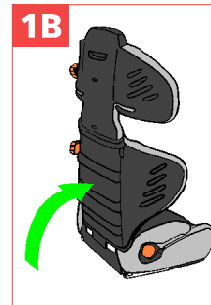
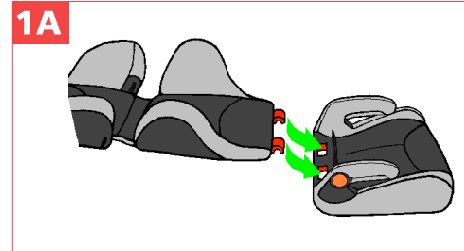
- Der **INDY TEAM PLUS** ist ausschließlich für den Gebrauch als Kinderrückhaltesystem in Fahrzeugen bestimmt. Er darf nicht als alltägliches Sitzmöbel verwendet werden.
- Ausführlichere Informationen zu Gebrauch und Montage Ihres **INDY TEAM PLUS** können Sie unserer Homepage entnehmen: [www.jane.es](http://www.jane.es).

**VORBEREITUNG****1 Befestigung der Rückenlehne an der Sitzerrhöhung**

Um die Rückenlehne an der Sitzerrhöhung zu befestigen, schlagen Sie zunächst die Klappen am Stoffbezug am hinteren Teil der Sitzerrhöhung hoch. Danach legen Sie die Rückenlehne flach (horizontal) auf den Boden und führen die beiden Haken an der Rückenlehne in die Öffnungen an der Sitzerrhöhung (1a).

Bringen Sie die Rückenlehne in die aufrechte Position (1b).

Bringen Sie die Sperrvorrichtung an der Rückseite der Rückenlehne oberhalb der Haken an. Es gibt nur eine Position, wo sie perfekt greift. Fixieren Sie die Sperrvorrichtung mit den 4 Schrauben (1c). Heben Sie den Schlüssel für eine etwaige spätere Demontage der Rückenlehne auf.



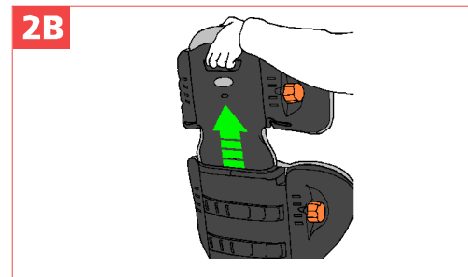
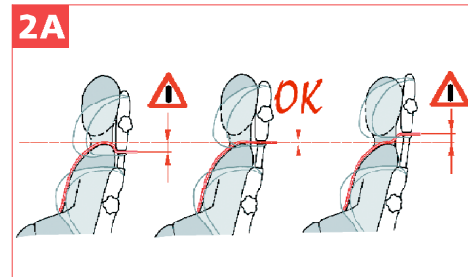
## 2 Einstellung des Schultergurts auf die Größe des Kindes

⚠️ Damit Ihr Kind im Fahrzeug optimal gesichert ist, muss der Gurt über die Schulter des Kindes geführt werden und gut anliegen. Der Schultergurt muss mit dem Kind quasi mitwachsen, daher ist seine richtige Höhe regelmäßig zu überprüfen und ggf. zu korrigieren.

Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und vergewissern Sie sich, dass Rücken und Po gut anliegen. Der Gurt muss über die Schulter laufen und gut anliegen (2a).

Drücken Sie zur Höhenverstellung auf den Knopf an der Rückseite der Kopfstütze und schieben Sie die Kopfstütze in die gewünschte Richtung (2b). Sobald die Kopfstütze die richtige Höhe erreicht hat, lassen Sie den Knopf los und lassen Sie die Kopfstütze in der nächstgelegenen Position einrasten. Beim Einrasten macht es "Klick".

⚠️ **WICHTIG:** Überprüfen Sie Schultergurt bzw. Kopfstütze regelmäßig auf die richtige Höhe und korrigieren Sie diese bei Bedarf.



## RICHTIGE MONTAGE DES KINDERSITZES IM FAHRZEUG

### 3 Einbau des INDY TEAM PLUS mit den ISOFIX-Befestigungen

⚠ Die ISOFIX-Befestigungen wurden eigens dafür entwickelt, eine sichere und leicht handhabbare Fixierung von Kinderrückhaltesystemen in Fahrzeugen zu ermöglichen. Nicht alle Fahrzeugtypen sind mit diesen Befestigungspunkten ausgestattet; heute ist ISOFIX jedoch in einer steigenden Zahl von Neufahrzeugen serienmäßiger Standard. In der beigefügten Liste finden Sie alle Pkw-Typen, bei denen nachweislich ein korrekter Einsatz des Sitzes möglich ist. Künftige Aktualisierungen dieser Liste können Sie der Homepage von JANÉ entnehmen ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Jeder Fahrzeughersteller darf die Befestigungspunkte in Abhängigkeit vom gefertigten Autositzmodell weiter vorne oder weiter hinten am Sitzplatz anbringen. Aus diesem Grund muss bei Kindersitzen mit ISOFIX-Befestigung die ISOFIX-Position auf den Autositz einstellbar sein. Wenn Sie Ihren INDY TEAM PLUS mit den ISOFIX-Befestigungen einbauen möchten, folgen Sie sorgfältig den folgenden Anweisungen:

Entfernen Sie zunächst die Schutzkappen. Betätigen Sie dazu den Einrastknopf (3a). Heben Sie die Schutzklappen für den Fall auf, dass Sie den INDY TEAM PLUS einmal ohne die ISOFIX-Befestigungen einbauen. Ziehen Sie die beiden ISOFIX-Rastarme heraus, indem Sie die roten Knöpfe an der Seite drücken (3b). Kontrolle: Beide Rastarme sind offen, wenn auf dem Einrastknopf eine rote Markierung sichtbar ist (3c).

Stellen Sie Ihren INDY TEAM PLUS auf den Autositz und halten Sie sich dabei an die in dieser Gebrauchsanweisung unter "ALLGEMEINE ANWEISUNGEN" ausgeführten Verfahrensregeln.

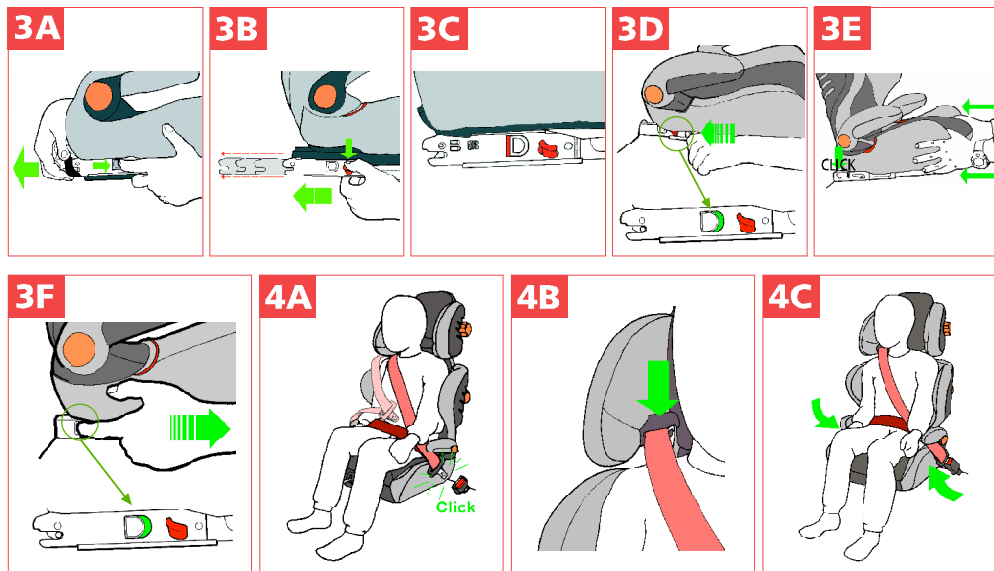
Bevor Sie mit dem Einbau fortfahren, stellen Sie zunächst fest, wo sich die beiden ISOFIX-Rastbügel am Autositz befinden. Sobald Sie diese lokalisiert haben, platzieren Sie Ihren INDY TEAM PLUS so, dass die Rastarme des Kindersitzes gegen die Rastbügel am Autositz gerichtet sind. Drücken Sie nun den Kindersitz nach hinten gegen die Rückenlehne, bis beide Rastarme eingerastet sind. Kontrolle: Beide Rastarme sind eingerastet, wenn auf beiden eine grüne Markierung sichtbar ist (3d). Üben Sie weiter Druck aus, bis die Sitzerrhöhung die Rückenlehne des Autositzes berührt (3e). Stellen Sie durch eine beidseitige Zugprobe sicher, dass der Kindersitz fest mit dem Autositz verbunden ist.

Um den INDY TEAM PLUS vom Autositz zu lösen, betätigen Sie die Einrastknöpfe und ziehen Sie gleichzeitig die Sitzerrhöhung aus den Rastbügel. (3f)

### 4 Sicherung Ihres Kindes im Sitz

Setzen Sie Ihr Kind in den INDY TEAM PLUS und vergewissern Sie sich, dass es mit dem Rücken bequem gegen die Rückenlehne lehnt. Legen Sie Ihrem Kind den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs an (4a). Führen Sie den Schultergurt durch die rot markierte Klemme an der Kopfstütze (4b). Führen Sie den Beckengurt unter die beiden Armlehnen der Sitzerrhöhung hindurch - wiederum ist die Stelle, durch die der Gurt zu führen ist, rot markiert (4c). Ziehen Sie den Gurt fest an. Lösen Sie den Sicherheitsgurt, um Ihr Kind vom Sitz zu nehmen.

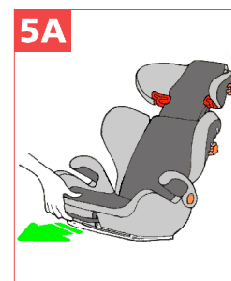
⚠ Ein unbesetzter Kindersitz darf NIEMALS unbefestigt im Fahrzeug mitgeführt werden. Wird der INDY TEAM PLUS nicht benötigt, sichern Sie ihn stets mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs oder verstauen Sie ihn im Kofferraum. Wenn Sie Ihr Kind das nächste Mal im Auto mitnehmen, achten Sie beim Anschließen darauf, dass alle Gurte korrekt geführt sind und kein Gurt verdreht ist.



### 5 Verstellung der Rückenlehne

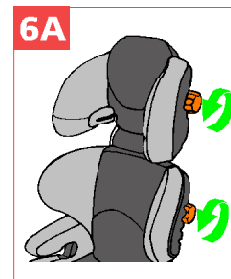
**⚠️ WARNHINWEISE:** Verstellen Sie die Rückenlehne niemals, wenn der Kindersitz in Gebrauch ist. Zum Verstellen des **INDY TEAM PLUS** in eine andere Liege- oder Sitzposition ist der Gurt auf die richtige Länge einzustellen. Die Rückenlehne darf nur bei angehaltenem Fahrzeug verstellt werden.

Um die Rückenlehne zu verstellen, drücken Sie den Hebel vor der Sitzerrhöhung hoch und schieben Sie die Lehne in die gewünschte Position (5a). Die Rückenlehne ist in drei Positionen verstellbar.



### 6 Verstellung der Sitzbreite

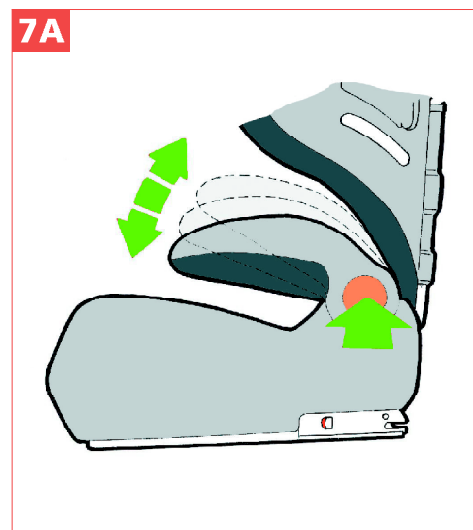
Um die Seitenstützen der Rückenlehne und der Kopfstütze zu verstellen, drehen Sie die runden Knöpfe, die sich an der Seite des Sitzes befinden (6a). Zum Öffnen der Seitenstützen drehen Sie die Knöpfe im Uhrzeigersinn. Zum Schließen der Seitenstützen drehen Sie die Knöpfe gegen den Uhrzeigersinn.





### 7 Verstellung der Armlehnen

Um die Armlehnen der Sitzhöhe in der Höhe zu verstellen, drücken Sie auf den Knopf in der Mitte und bringen Sie die Lehne in die gewünschte Position (7a). Die Armlehnen sind in drei Positionen verstellbar.



**WARNHINWEISE**

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug.
- Jegliche Veränderung, die Sie ohne die ausdrückliche Genehmigung von JANÉ, S.A. am Kindersitz vornehmen, kann die gebotene Sicherheit des Rückhaltesystems gravierend beeinträchtigen.
- Halten Sie sich bitte sorgfältig an diese Anweisungen. Nur so erreichen Sie den optimalen Schutz für Ihr Kind.
- Dieses Rückhaltesystem darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden. Da der Bezug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt, sollte er auch nicht durch andere als die vom Hersteller gelieferten Bezüge ersetzt werden.
- Verstellen Sie den die Rückenlehne niemals, wenn der Kindersitz in Gebrauch ist. Zum Verstellen des **INDY TEAM PLUS** in eine andere Liege- oder Sitzposition ist der Gurt auf die richtige Länge einzustellen. Die Rückenlehne darf nur bei angehaltenem Fahrzeug verstellt werden.

**EMPFEHLUNGEN**

- Heben Sie diese Gebrauchsanweisung zum Nachlesen auf.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung immer in der integrierten Ablagefläche unter der Sitzerrhöhung auf.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass sich jegliche im Fahrzeug befindlichen Gepäckstücke und andere Gegenstände, die bei einer Notbremsung die Insassen verletzen können, ausreichend fixiert bzw. sicher verstaut sind.
- Der **INDY TEAM PLUS** muss stets mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs gesichert sein, auch wenn sich kein Kind darin befindet. Bei einer Notbremsung kann ein nicht befestigter Sitz andere Insassen im Auto verletzen.
- Bauen Sie den **INDY TEAM PLUS** niemals in Fahrzeuge ein, die mit einem Front-AIRBAG ausgestattet sind, außer dieser lässt sich für den Kindersitz deaktivieren. Wenden Sie sich im Zweifel direkt an den Fahrzeughersteller oder den jeweiligen Vertragshändler.
- Achten Sie darauf, dass der **INDY TEAM PLUS** nicht durch drehbare Sitze oder zuschlagende Fahrzeurtüren eingeklemmt oder beschädigt wird.

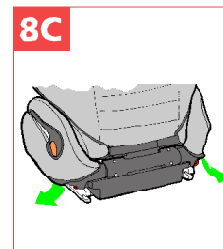
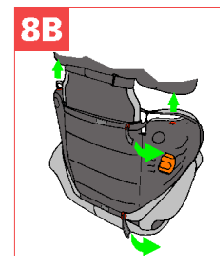
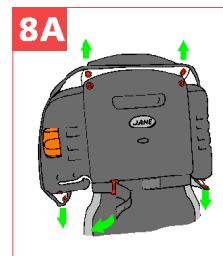
## PFLEGE

Der Stoffbezug sollte nicht zu lange der Sonne ausgesetzt werden. Es empfiehlt sich, den Kindersitz abzudecken oder im Kofferraum zu verstauen, wenn er nicht benötigt wird. Die Plastikteile können mit lauwarmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Nach der Reinigung sind alle Teile sorgfältig zu trocknen.

Der Stoffbezug kann zum Waschen abgenommen werden. Gehen Sie zur Reinigung wie folgt vor:

Entfernen Sie den Stoffbezug vom **INDY TEAM PLUS**:

- **Kopfstütze.** Lösen Sie den Bezug von den zwei Haken unter den Seitenstützen, lösen Sie das Band an der Rückseite und ziehen Sie den Bezug nach vorne. Zum Schluss lösen Sie den Bezug von den zwei Haken an der Oberseite (8a).
  - **Rückenlehne.** Lösen Sie die zwei Bänder hinter der Rückenlehne und ziehen Sie den Bezug nach vorne (8b).
  - **Sitzerhöhung.** Lösen Sie den Bezug von den Haken an der Rückseite, lösen Sie das Gummiband an der Vorderseite und ziehen Sie den Bezug über die Vorderseite (8c).
- Der Stoffbezug darf nur von Hand bei max. 30°C gewaschen werden. Um den Stoffbezug wieder am Kindersitz zu befestigen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



## ITALIANO

Il nuovo **INDY TEAM PLUS** della JANÉ è un seggiolino disegnato per proteggere il bambino durante il trasporto in automobile, a partire dall'età di 3 anni (15 Kg. di peso) fino a 12 (36 Kg. di peso).

**INDY TEAM PLUS** ha superato le severe prove di sicurezza richieste dalla direttiva Europea ECE 44/4 per i gruppi 2 e 3.

Per garantire la sicurezza del bambino, il seggiolino **INDY TEAM PLUS** è munito di:

- Un sistema di ancoraggio al sedile dell'auto basato sugli attacchi ISOFIX. Questo tipo di ancoraggio serve solo per fissare il seggiolino all'automobile, essendo necessario allacciare la cintura di sicurezza a tre punti in dotazione.
- Un poggiatesta regolabile in altezza in 6 posizioni diverse, capace di garantire la sicurezza del bambino durante la sua crescita.
- I lati più alti proporcionano maggiore protezione in caso di scontro laterale.
- Materiale in grado di assorbire gli impatti laterali e centrali del poggiatesta.
- Poggiatesta con rinforzo contro le torsioni.

Per migliorare la comodità e l'adattabilità al bambino, il seggiolino **INDY TEAM PLUS** presenta le seguenti caratteristiche:

- Lo schienale e il poggiatesta possono essere regolati in larghezza separatamente.

- Il seggiolino si può regolare in tre posizioni diverse.

- Gli appoggiatesta del rialzo possono essere regolati in altezza.

- I telai possiedono un sistema di aerazione.

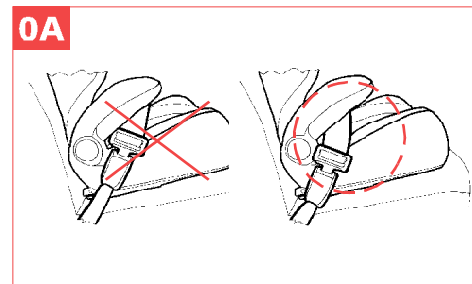
- Imbottitura extra.

### ISTRUZIONI GENERALI

**Allo scopo di proteggere il bambino in maniera corretta, garantendo contemporaneamente la sua comodità e la trattenuta all'interno dell'auto, sarà necessario rispettare le istruzioni specificate di seguito:**

- Il seggiolino **INDY TEAM PLUS** è stato ideato per l'installazione sui sedili posteriori o anteriori dell'auto, sempre che siano provvisti di cinture di sicurezza a tre punti e non abbiano attivato l'AIR-BAG frontale. Tuttavia, si consiglia d'installarlo (tutte le volte che è possibile) sui sedili posteriori, visto che così si ottiene la massima sicurezza.
- Si può usare solo in automobili munite di cinture automatiche a tre punti di ancoraggio e di attacchi ISOFix, omologati secondo la normativa ECE-16 o altra equivalente. **NON** usare con una cintura a due punti di ancoraggio: sarebbe molto pericoloso in caso di frenata brusca o incidente.

- In alcune automobili la parte di cintura con la fibbia è posizionata molto in avanti ed esiste la possibilità che tocchi l'angolo del rialzo, diminuendo la garanzia di sicurezza del medesimo. In un caso del genere, si dovrà cercare di spostare in avanti il sedile, oppure installarlo su di un altro sedile. In caso di dubbio, contattare con il fabbricante JANÉ (0a).
- Non tutti i sistemi di trattenuta sono uguali tra loro, si consiglia di provare l'**INDY TEAM PLUS** direttamente sull'auto dove sarà installato.
- È molto importante non usare prodotti di seconda mano, visto che la JANÉ, S.A. può garantire la sicurezza assoluta unicamente nel caso di articoli acquistati per la prima volta.
- JANÉ, S.A. raccomanda la sostituzione del seggiolino **INDY TEAM PLUS** con uno nuovo, nel caso in cui si stato sottoposto a forti tensioni a causa di un incidente.
- Controllare che tutte le cinture siano posizionate correttamente e adattate dovutamente al corpo del bambino. Verificare che nessuna cinghia della cintura sia attorcigliata. Occorre far capire al bambino che non deve assolutamente maneggiare la cintura e neppure gli attacchi.

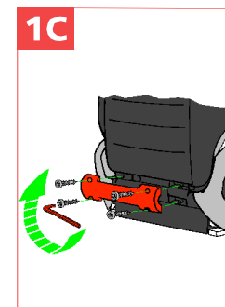
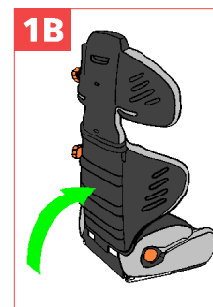
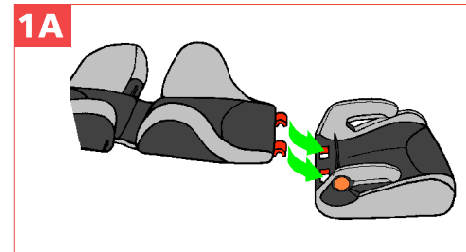


- Il seggiolino **INDY TEAM PLUS** è stato ideato per essere usato nell'automobile e pertanto non dovrà essere adoperato fuori dalla stessa.
- Per ulteriori informazioni circa l'utilizzo e l'installazione dell'**INDY TEAM PLUS** consultare la nostra pagina web: [www.jane.es](http://www.jane.es).

**REGOLAZIONE PREVIE****1 Montaggio dello schienale con il rialzo**

Per montare lo schienale sul rialzo: sollevare la parte posteriore del rivestimento del medesimo, mettere lo schienale in posizione orizzontale e incastrare i supporti negli orifizi corrispondenti (1a). Portare lo schienale alla posizione verticale (1b).

Collocare il dispositivo di blocco nella parte posteriore dei supporti dello schienale: esiste solo una posizione d'incastro corretta. Fissarlo per mezzo delle 4 viti fornite (1c). Conservare la chiave per usarla in caso di bisogno.



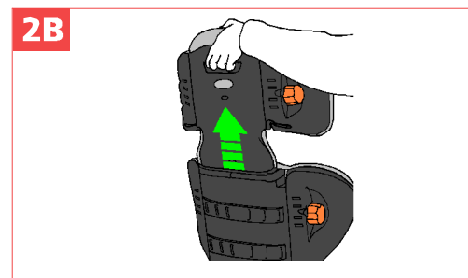
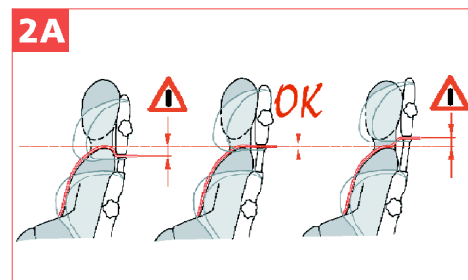
## 2 Verificare l'altezza della cinghia per le spalle

**⚠** Per conseguire la massima sicurezza per il bambino, fare in modo che la cinghia per le spalle passi un po' al di sopra della sua spalla. Sarà indispensabile adattarla mano a mano che il piccolo cresce.

Sistemare il bambino nel seggiolino, assicurandosi che sia seduto bene. La cinghia dovrà passare un po' al di sopra della sua spalla (2a).

Per regolare l'altezza: premere il pulsante situato dietro il poggiatesta e far scivolare quest'ultimo nella direzione voluta (2b). Quando si trova nel punto idoneo, rilasciare il pulsante e arrivare alla posizione di blocco più vicina: si dovrà ascoltare un click.

**⚠** ATTENZIONE. Controllare e modificare l'altezza mano a mano che il bambino cresce.



### INSTALLAZIONE DELL'INDY TEAM PLUS SULL'AUTOMOBILE

#### 3 Ancoraggio dell'INDY TEAM PLUS per mezzo degli attacchi ISOfix dell'auto

**⚠** Gli attacchi ISOfix sono stati studiati per conseguire un ancoraggio sicuro e facile dei dispositivi di ritenzione infantili in automobile. Non tutti i veicoli sono muniti di questi attacchi, anche se nei modelli più recenti è abbastanza frequente trovarli. Consultare l'elenco allegato, con le automobili per le quali è stato verificato che si può installare il seggiolino in maniera corretta. Futuri aggiornamenti di tale elenco potranno essere consultati nella pagina web della JANÉ: ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Ciascun fabbricante -dipendendo dalla configurazione dei suoi sedili- può posizionare gli attacchi ISOfix più o meno in avanti: il che obbliga a collocare i seggiolini tenendo conto di questo fatto. Se sta pensando d'installare l'INDY TEAM PLUS per mezzo degli attacchi rigidi, dovrà seguire attentamente i passi specificati sotto:

Innanzitutto togliere i tappi di protezione e per farlo tirare il pulsante dell'aggancio (3a).

Conservarli per un eventuale utilizzo dell'INDY TEAM PLUS senzaISOfix. Estrarre l'aggancio premendo i pulsanti rossi situati sui lati (3b). Assicurarsi che entrambi gli agganci siano aperti -si dovrà vedere il segno rosso sul pulsante dei medesimi (3c).

Collocare l'INDY TEAM PLUS sul sedile dell'automobile seguendo i consigli e gli avvisi che si trovano nelle ISTRUZIONI GENERALI.

Prima di procedere all'installazione, verificare che il sedile del veicolo sia provvisto dei due attacchi ISOfix. Una volta trovati, posizionare l'INDY

TEAM PLUS in maniera che gli agganci rigidi siano rivolti verso gli attacchi ISOfix dell'auto. Premere gli agganci rigidi contro il sedile finché entrambi rimarranno bloccati: controllare che si vede il segno verde su tutti e due (3d). Continuare a spingere con forza affinché il rialzo tocchi lo schienale del sedile dell'automobile (3e). Assicurarsi che sia stato fissato saldamente, tirando. In caso di voler togliere il seggiolino INDY TEAM PLUS, tirare i pulsanti contemporaneamente ed estrarre il rialzo (3f).

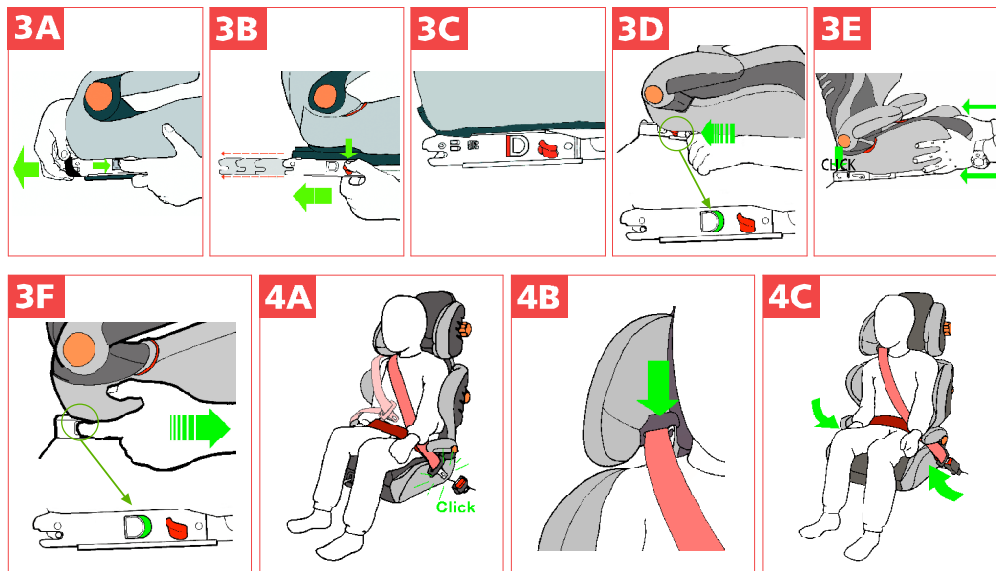
#### 4 Allacciare la cintura di sicurezza con il bambino seduto nell'INDY TEAM PLUS

Accomodate il bambino nel seggiolino INDY TEAM PLUS e assicurarsi che stia seduto appoggiandosi correttamente; far passare la cintura al di sopra e allacciarla (4a). Inserire la cinghia per le spalle nella pinza di colore rosso del poggiatesta (4b). Far passare la cinghia addominale al di sotto di entrambi gli appoggiabraccia del rialzo: la zona attraverso la quale dovrà passare la cinghia è indicata per mezzo del colore rosso (4c). Infine tendere la cintura. Per togliere il bambino dal seggiolino, si dovrà slacciare la cintura di sicurezza.

**⚠** Quando non si sta utilizzando, NON lasciare il seggiolino INDY TEAM PLUS libero all'interno dell'abitacolo dell'auto: allacciarlo per mezzo della cintura o metterlo nel bagagliaio.

Quando si accomoda di nuovo il bambino nel seggiolino, occorre controllare che nessuna cinghia sia attorcigliata o fuori posto.

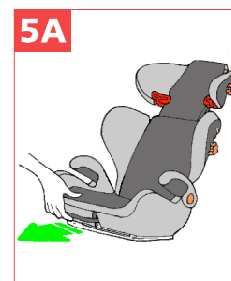




### 5 Regolazione del seggiolino

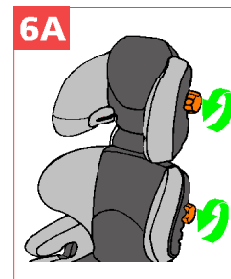
**⚠ ATTENZIONE:** Non reclinare il seggiolino mentre si sta usando. Per reclinare o raddrizzare il seggiolino INDY TEAM PLUS, si dovrà regolare la lunghezza della cintura di sicurezza. Realizzare l'operazione quando l'automobile è ferma.

Per reclinare il seggiolino: sollevare la leva davanti al rialzo e portarlo alla posizione voluta (5a). Le posizioni disponibili sono tre.



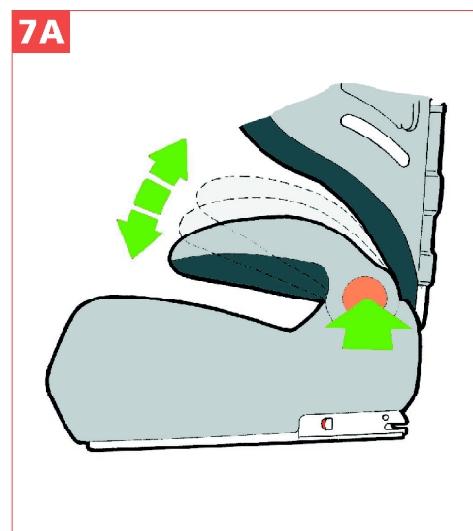
### 6 Regolazione ampiezza laterale dello schienale e del poggiatesta

Per regolare lateralmente lo schienale e il poggiatesta, far ruotare i volantini situati sui lati del seggiolino (6a). Girarli in senso orario per allargare e in senso antiorario per stringere.



### 7 Regolazione altezza degli appoggiabraccia

Per regolare l'altezza degli appoggiabraccia del rialzo: premere al centro e portarlo alla posizione voluta (7a). Le posizioni disponibili sono tre.



**ATTENZIONE**

- Non lasciare mai il bambino da solo.
- Qualsiasi modifica o aggiunta eseguita al dispositivo senza la pertinente autorizzazione della JANÉ, S.A. potrebbe pregiudicare seriamente la sicurezza del sistema di trattenuta.
- Non seguire attentamente le istruzioni date per l'uso corretto del sistema di trattenuta, potrebbe essere pericoloso per la sicurezza del bambino.
- Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento originale, giacché lo stesso forma parte integrante dei requisiti tecnici.
- Non reclinare il seggiolino mentre si sta utilizzando. Per reclinare o raddrizzare il seggiolino **INDY TEAM PLUS**, si dovrà regolare la lunghezza della cintura. Realizzare detta operazione con l'automobile ferma.

**CONSIGLI**

- Conservare questo manuale di istruzioni per eventuali dubbi.
- Tenerlo sempre nello scomparto che si trova sotto il rialzo.
- Assicurarsi che all'interno dell'auto sia l'equipaggio che i restanti oggetti che possono causare danni in caso di incidente siano dovutamente fissati, o siano stati messi nel bagagliaio.
- Il seggiolino **INDY TEAM PLUS** dovrà essere dovutamente ancorato per mezzo delle cinghie di sicurezza anche se non si sta utilizzando, visto che in caso di incidente potrebbe essere lanciato violentemente, causato danni agli occupanti del veicolo.
- Ricordare di non usare il seggiolino **INDY TEAM PLUS** in veicoli provvisti di AIR-BAG frontale, a meno che non possa essere disattivato: situazione quest'ultima che dovrà consultare con il fabbricante o il venditore del mezzo.
- Controllare che il seggiolino **INDY TEAM PLUS** non resti impigliato tra i sedili ribaltabili o in mezzo alle portiere dell'automobile.

## MANUTENZIONE

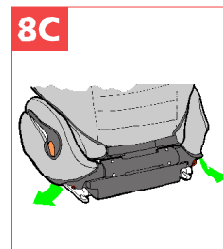
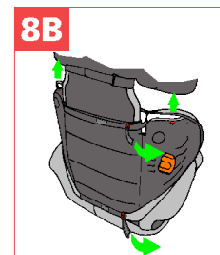
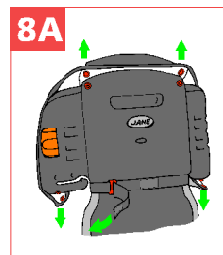
Non esporre il rivestimento al sole per periodi prolungati; quando il seggiolino non si usa dovrà essere coperto o tenuto nel bagagliaio. Lavare le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugandole in seguito con speciale attenzione.

Il rivestimento può essere smontato e lavato. Seguire le istruzioni specificate sotto.

Togliere il rivestimento dal seggiolino **INDY TEAM PLUS**:

- **Poggiatesta.** Aprire i due automatici che si trovano nella parte inferiore dei lati, aprire la striscia della parte posteriore e tirare il rivestimento. Infine, aprire gli automatici situati nella parte superiore (8a).
- **Schienale.** Aprire le due strisce posteriori e tirare il rivestimento (8b).
- **Rialzo.** Aprire gli automatici che si trovano nella parte posteriore, togliere l'elastico della parte anteriore e tirare il rivestimento (8c).

Lavare a mano ad una temperatura mai superiore ai 30°C. Per rimettere il rivestimento seguire i medesimi passi ma al contrario.



## PORTUGUÊS

O seu novo **INDY TEAM PLUS** de JANÉ é um assento concebido para proteger a criança no automóvel desde aproximadamente os 3 anos (15 Kg. de peso) até aproximadamente 12 anos de idade (36 Kg. de peso).

**INDY TEAM PLUS** superou as exigentes provas de segurança da directiva Europeia ECE 44/4 para os grupos 2 e 3.

Para melhorar a segurança da criança, o assento **INDY TEAM PLUS** dispõe de:

- Um sistema de fixação ao assento do automóvel baseado nas ancoragens ISOFIX. Esta fixação só serve para fixar a cadeira ao automóvel, a criança deve estar segura com o cinto de três pontos do seu automóvel.
- Uma cabeça com 6 posições em altura para manter a protecção durante o crescimento da criança.
- Lados mais altos proporcionam mais protecção contra impacte lateral.
- Material absorvente de impactes nos lados e centro da cabeça.
- Uma cabeça reforçada contra torções

Para melhorar o conforto e a sua adaptabilidade à criança, o seu assento **INDY TEAM PLUS** dispõe das seguintes opções:

- O espaldar e a cabeça podem ser regulados em largura de maneira independente.
- Pode inclinar o assento, há três posições.
- Os descansa-braços do elevador podem regular-se em altura.

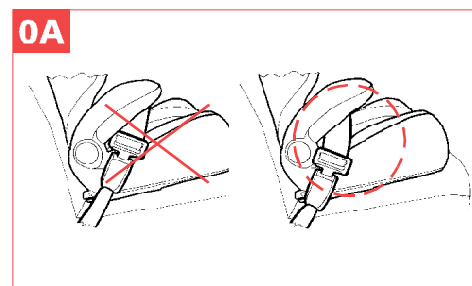
- As carcaças têm um sistema de ventilação.
- Acolchoado extra.

## INSTRUÇÕES GERAIS

**A fim de proteger adequadamente a criança e assegurar o seu conforto e sujeição dentro do automóvel será necessário respeitar as seguintes instruções:**

- O seu assento **INDY TEAM PLUS** foi concebido para ser instalado nos assentos traseiros ou dianteiros do automóvel, desde que disponham de cintos de três pontos e não tenham ligado um AIR-BAG frontal. Mesmo assim, aconselhamos que se instale sempre que seja possível nos lugares traseiros, já que assim se consegue a máxima segurança.
- É válido só para automóveis munidos de cintos automáticos de três pontos de fixação e ancoragens ISOfix, homologadas segundo o regulamento ECE-16 ou outras normas equivalentes. NÃO usar com um cinto de dois pontos de fixação, pois é muito perigoso em caso de travagem brusca ou acidente.

- Em alguns automóveis a correia da fivela do cinto encontra-se numa posição muito avançada, de maneira que pode ficar em contacto com o canto do assento elevador, sendo esta situação não segura. Nesse caso, experimente avançar o assento ou instalá-lo noutra assento. Em caso de dúvida, contacte com JANÉ (0a).
- Nem todos os sistemas de segurança são exactamente iguais, pelo que aconselhamos que comprove o **INDY TEAM PLUS** no automóvel em que vá ser montado.
- É muito importante não utilizar produtos em segunda mão, pois JANÉ, S.A. só pode garantir a total segurança em artigos usados pelo seu primeiro comprador.
- JANÉ, S.A. recomenda substituir o seu assento **INDY TEAM PLUS** por um novo, quando tenha sido submetido a violentas tensões depois de um acidente.
- Comprove se todos os cintos estão na sua posição correcta e devidamente ajustados à criança. Vigie que nenhum cinto esteja enroscado. Deve fazer entender à criança que sob nenhum conceito deve manipular os cintos ou os engates dos mesmos.



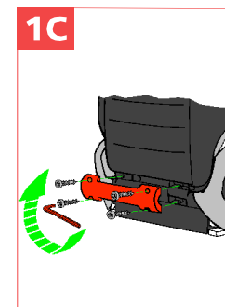
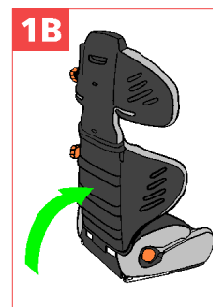
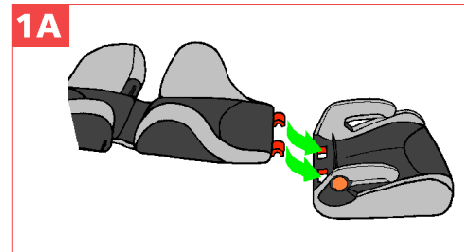
- O assento **INDY TEAM PLUS** está concebido para ser usado no automóvel, pelo que não deve ser usado fora do mesmo.
- Para mais informação sobre o uso e instalação do **INDY TEAM PLUS** consulte a nossa página [www.jane.es](http://www.jane.es).

**AJUSTES PRÉVIOS****1 Montagem do espaldar com o elevador**

Para montar o espaldar sobre o almofadão elevador, levante a parte posterior do forro do almofadão elevador, coloque o espaldar em posição horizontal e encaixe os dois pés do espaldar nos orifícios do almofadão elevador (1a).


Gire o espaldar até à sua posição vertical (1b).

Ponha a peça de bloqueio na parte traseira dos pés do espaldar. Só há uma posição que encaixe perfeitamente, e por último, fixe-a com os 4 parafusos (1c). Guarde a chave para o caso de necessitar desmontá-lo no futuro.






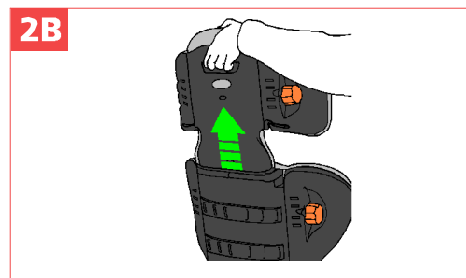
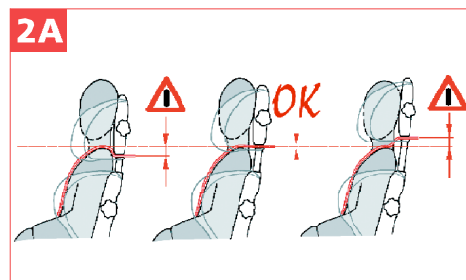
## 2 Comprovação da altura do cinto de ombros

 Para conseguir a melhor protecção para a criança, o cinto de ombros deve estar guiado para que passe ligeiramente por cima do seu ombro. É necessário ajustar esta posição à medida que a criança cresce.

Ponha a criança no assento e assegure-se de que está bem sentada. O cinto deve ficar ligeiramente por cima do ombro da criança (2a).

Para regular a altura, aperte o botão situado atrás da cabeça e deslize a cabeça na direcção desejada (2b). Quando chegar à altura correcta, solte o botão e mova-o até à posição de bloqueio mais próxima. Deve ouvir um clique.

 **ATENÇÃO.** Controle e corrija esta altura à medida que a criança cresce.



**INSTALANDO O SEU INDY TEAM PLUS NO AUTOMÓVEL****3 Fixação do INDY TEAM PLUS com as ancoragens ISOfix do seu automóvel**

**⚠** As ancoragens ISOfix foram desenvolvidas para conseguir uma fixação segura e fácil dos sistemas de retenção infantil no automóvel. Nem todos os automóveis têm estas ancoragens, embora nos modelos mais recentes se vão generalizando. Consulte a lista adjunta de automóveis em que se comprovou que a cadeirinha pode ser instalada correctamente. Futuras actualizações desta lista poderão ser consultadas na página web de JANÉ ([www.jane.es](http://www.jane.es)). Cada fabricante, dependendo da configuração dos seus assentos, pode situar as suas ancoragens mais ou menos avançadas, o que obriga a ter nas cadeirinhas uma regulação na posição das ancoragens ISOfix. Se vai instalar o seu **INDY TEAM PLUS** com as ancoragens rígidas, siga cuidadosamente os passos descritos na alínea seguinte: Retire primeiro os terminais de protecção. Para isso, puxe pelo botão da ancoragem (3a). Guarde estes terminais para o caso de no futuro usar o **INDY TEAM PLUS** sem ISOfix. Extraia a ancoragem apertando os botões vermelhos dos lados (3b). Assegure-se de que ambas as ancoragens estão abertas, deve ver-se o sinal vermelho no botão das ancoragens (3c). Situe o seu **INDY TEAM PLUS** sobre o assento do automóvel de acordo com os conselhos e advertências que lhe fazemos nas **INSTRUÇÕES GERAIS**. Antes de instalar, inspecione o assento do seu veículo para localizar as duas ancoragens ISOfix. Uma vez localizadas, coloque o seu **INDY TEAM PLUS** de

maneira que as ancoragens rígidas apontem para as ancoragens ISOfix do veículo. Aperte as ancoragens rígidas para o assento até que ambos se bloqueiem, comprove que se vê o sinal verde nas duas ancoragens (3d). Continue a apertar com mais força até que o elevador toque no espaldar do assento do automóvel (3e). Assegure-se de que ficou firmemente preso puxando pelo assento.

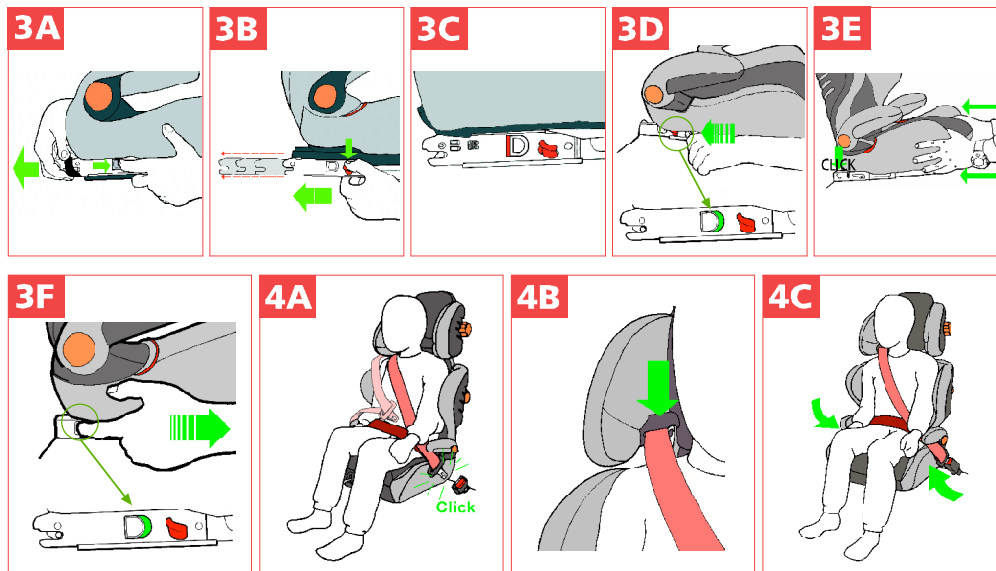
Quando quiser retirar o assento **INDY TEAM PLUS**, puxe pelos botões ao mesmo tempo que extrai o elevador. (3f)

**4 Colocação da criança no INDY TEAM PLUS**

Ponha a criança no assento **INDY TEAM PLUS** e assegure-se de que está sentado no fundo, passe o cinto por cima dele e feche-o (4a). Introduza o cinto de ombros pela pinça de cor vermelha da cabeça (4b). Passe o cinto abdominal por baixo de ambos os descansa-braços do almofadão elevador, a zona por onde deve passar o cinto está novamente indicada a vermelho (4c). Finalmente aperte o cinto.

Para tirar a criança do assento, basta desapertar o cinto de segurança. Quando não estiver ocupado, **NÃO** deixe o assento **INDY TEAM PLUS** solto dentro do habitáculo do automóvel, aperte-o de novo com o cinto ou guarde-o no compartimento porta-bagagem.

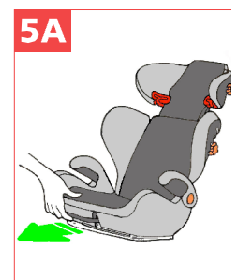
**⚠** Ao pôr a criança de novo no assento, tome cuidado que nenhuma correia esteja enroscada ou fora de sítio.



### 5 Inclinação do assento

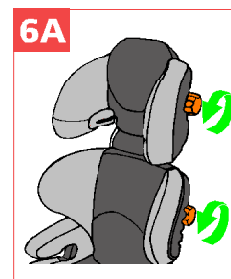
**⚠ ATENÇÃO:** Não incline o assento quando está em uso. Para inclinar ou endireitar o seu assento **INDYTEAM PLUS**, deverá ajustar o comprimento do cinto. Realize esta operação com o automóvel parado.

Para inclinar o assento, levante a alavanca diante do Almofadão elevador e faça-o deslizar até à posição desejada (5a). Dispõe de três posições.



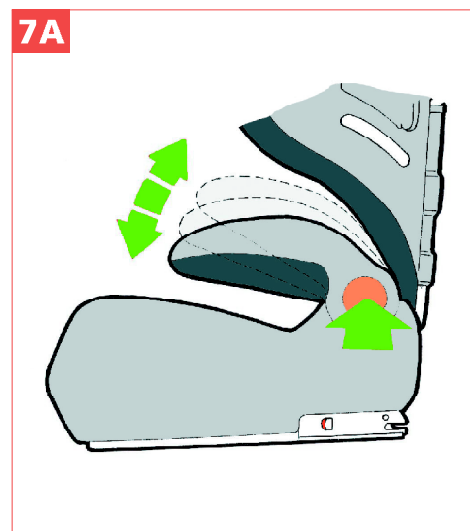
### 6 Regulação dos lados do espaldar e da cabeça em largura

Para regular os lados do espaldar e da cabeça, gire as maçanetas situadas no lado do assento (6a). Gire em sentido horário para abri-los, gire em sentido anti-horário para fechá-los.



### 7 Regulação dos descansa-braços em altura

Para regular a altura dos descansa-braços do Almofadão elevador, aperte no centro e gire-o até à posição desejada (7a). Tem três posições.



**ATENÇÃO**

- Nunca deixe a criança sozinha.
- Qualquer alteração ou adição ao dispositivo sem a oportuna autorização de JANÉ, S.A. pode alterar gravemente a segurança do sistema de retenção.
- Não seguir cuidadosamente as instruções para o correcto uso do sistema de retenção pode ser perigoso para a segurança da criança.
- Este dispositivo de segurança não pode ser usado sem o seu forro, nem ser substituído por outro que não seja o original, pois este faz parte integrante das características de segurança do sistema.
- Não incline o assento quando está em uso. Para inclinar ou endireitar o seu assento **INDY TEAM PLUS**, deverá ajustar o comprimento do cinto. Realize esta operação com o automóvel parado.

**RECOMENDAÇÕES**

- Guarde este livro de instruções para futuras consultas.
- Leve-o sempre no compartimento situado debaixo do almofadão elevador.
- Assegure-se de que dentro do automóvel, tanto a equipagem como qualquer outro objecto susceptível de causar danos em caso de acidente estão devidamente fixados ou guardados.
- O assento **INDY TEAM PLUS** deverá estar fixado devidamente com os cintos de segurança, mesmo que não esteja a ser utilizado, pois em caso de acidente poderia ser despedido causando danos aos ocupantes do veículo.
- Recorde que não deve usar o assento **INDY TEAM PLUS** em automóveis dotados de AIR-BAG frontal, a não ser que este possa ser desligado ou desactivado, para o que deverá consultar o fabricante ou comércio vendedor do seu automóvel.
- Comprove se o assento **INDY TEAM PLUS** não fica entalado entre os assentos abatíveis ou pelas portas do seu automóvel.

## MANUTENÇÃO

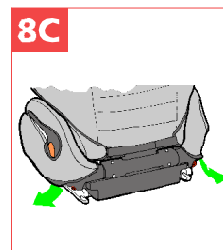
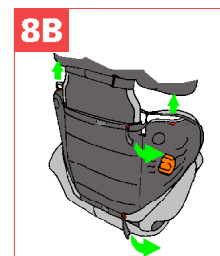
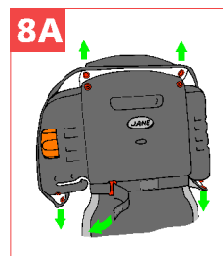
Não exponha o forro ao sol durante longos períodos. Quando a cadeirinha não estiver em uso cubra-a ou guarde-a no compartimento de bagagem.

Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes conscienciosamente. O forro pode desmontar-se para ser lavado. Siga as seguintes instruções:

Tirar o forro da sua cadeirinha **INDY TEAM PLUS**:

- **Cabeça.** Retire os 2 colchetes debaixo dos lados, desaperte a correia na parte traseira e puxe pelo forro para a frente. Finalmente, retire os dois colchetes da parte superior (8a).
- **Espaldar.** Desaperte as duas correias de trás e puxe pelo forro para a frente (8b).
- **Almofadão elevador.** Desaperte os colchetes na parte traseira, retire o elástico da parte dianteira e puxe pelo forro pela parte dianteira (8c).

Lavar à mão e a uma temperatura nunca superior a 30°C. Para montar de novo o forro siga os mesmos passos na inversa.



## NEDERLANDS

Uw nieuwe **INDY TEAM PLUS** van JANÉ is een kinderstoeltje ontworpen om het kind vanaf 3 jaar leeftijd (15 kg. gewicht) tot ongeveer 12 jaar (36 Kg. gewicht).

**INDY TEAM PLUS** werd met goed gevolg aan de volgende veiligheidstesten volgens de Europese richtlijnen ECE 44/4 voor groepen 2 en 3.

Om de veiligheid van het kind te verbeteren, heeft het **INDY TEAM PLUS** autostoeltje:

-Een systeem ter bevestiging aan de bank, dat op de ISOFIX bevestigingsmethode. **Dit systeem dient alleen om het kinderstoeltje aan het wagen te bevestigen; het kind moet door de driepuntsgordel worden bevestigd.**

-Een hoogverstelbare hoofdsteun met 6 posities om het kind te beschermen ook als het hoger wordt.

-Hogere zijkanen, om een hogere bescherming tegen zijbotsingen aan te bieden.

-Het materiaal is botsing-opnemend in zijkanen en middel van de hoofdsteun.

-Hoofdsteun versterkt tegen wringen

Om het comfort en aanpassing aan het kind te verbeteren, Uw stoeltje **INDY TEAM PLUS** biedt de volgende mogelijkheden:

-Rugleuning en hoofdsteun zijn onafhankelijk hoog- en breedverstelbaar.

-De rugleuning is verstelbaar in drie posities.

-De armsteunen zijn hoogverstelbaar.

-Het frame heeft een ventilatiesysteem.

-Extra watteren.

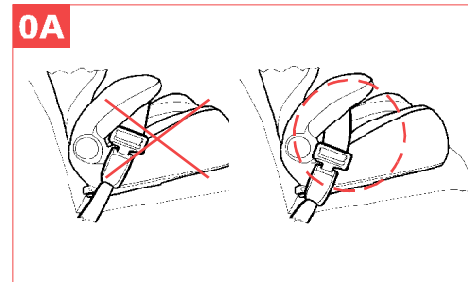
### ALGEMENE AANWIJZINGEN

**Om het kind passend te beschermen en zijn comfort en bevestiging binnen het auto te garanderen, is het nodig om deze aanwijzingen na te leven:**

- Uw autostoeltje **INDY TEAM PLUS** is geschikt om op de achterbank of vorderbank van het auto te worden opgesteld, indien ze van driepuntsgordelen zijn voorzien en er geen vordere AIR-BAG is aangesloten. In ieder geval, is het aanbevelenswaardig, dat het kinderstoeltje altijd op de achterbank wordt opgesteld, omdat er daar de hoogste veiligheid wordt bereken.
- Het is geldig alleen voor auto's met automatische driepuntsgordelen en ISOFIX bevestigingsmethode, goedgekeurd volgens de normen ECE-16 en gelijkwaardige normen. **NOOIT** met een tweepuntsgordel gebruiken, het is heel gevaarlijk in het geval van plotseling remmen of ongeval.



- In sommige auto's is de sluiting van de gordel in een zeer gevorderde positie, zodat het in contact met het kant van het kinderstoeltje kan blijven, en dus een niet veilige situatie veroorzaken. In dit geval, probeer om het stoeltje naar voren te brengen of op een andere bank op te stellen. In twijfelgeval, neem contact met JANÉ op (0a).
- Niet alle veiligheidssystemen zijn identiek; daarom adviseren wij, dat U het **INDY TEAM PLUS** in het auto proeven, waar het moet worden opgesteld.
- Het is heel belangrijk dat U geen tweedehands produkten gebruiken. JANÉ, S.A. kan de hoogste veiligheid alleen voor de eerste eigenaar garanderen.
- JANÉ, S.A. adviseert dat U het autostoeltje **INDY TEAM PLUS** vervangen als het betrokken is geweest bij een ongeval en belast is geweest.
- Controleer, dat alle gordelen op de juiste positie zijn en dat ze goed aan het kind passen. Zorg ervoor, dat er geen gordel is opgerold. Laat het kind weten dat het onder geen beding aan de gordelen of bevestiging kan prutsen.



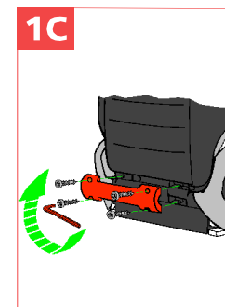
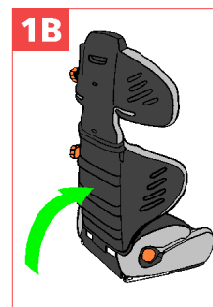
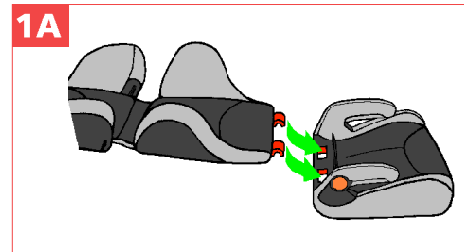
- Het kinderstoeltje **INDY TEAM PLUS** werd ontworpen voor het gebruik in een auto en kan niet buiten een auto worden gebruikt.
- Voor nadere informatie over het gebruik en opstelling van het **INDY TEAM PLUS**, raadpleg onze website [www.jane.es](http://www.jane.es).

**VOORAFGAANDE INSTELLINGEN****1 Montage van de rugleuning en het stoeltje**

Om de rugleuning op de onderste deel te monteren, hef de achterkant van de bekleding van de onderste deel op, plaats de rugleuning op horizontale positie en zet beide potsen van de rugleuning in de gaten van de onderste deel (1a).

Draai de rugleuning tot ze loodrecht staat (1b).

Plaats de vergrendelingsdeel aan de achterkante van de rugleuningspotsen. Er is alleen één positie waarin ze precies inpassen. Ten einde, bevestig ze met behulp van de 4 schroeven (1c). Bewaar de sleutel voor een eventueel toekomstige gebruik.



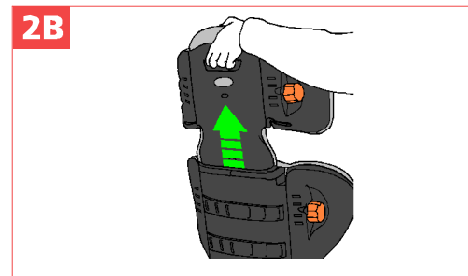
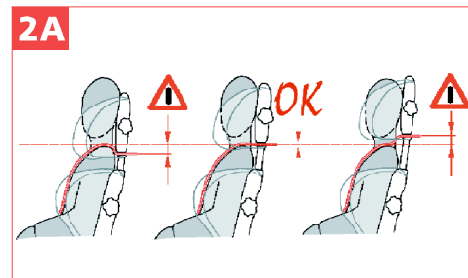
## 2 Controle van de hoogte van de schoudergordel

**⚠** Om de beste bescherming voor het kind te kunnen garanderen, moet de schoudergordel een beetje boven de schouder worden geplaatst. Deze positie moet worden ingesteld als het kind groot is.

Plaats het kind in het stoeltje, zorg ervoor dat hij goed zit. De gordel moet een beetje boven zijn schouder zijn (2a).

Om de hoogte te verstellen, druk op de knop achter de hoofdsteun en verstel de hoofdsteun in de gewenste richting. Als de hoogte juist is, laat de knop los en draai hem tot de volgende vergrendelingspositie. Een klik moet worden gehoord.

**⚠** OPGELET. Controleer en verstel de hoogte als het kind groot is.



## OPSTELLING VAN UW INDY TEAM PLUS IN HET AUTO

### 3 Bevestiging van het INDY TEAM PLUS met het ISOfix bevestigingssysteem in Uw auto

⚠ De ISOfix bevestigingsmethode werd ontworpen om een veilige en gemakkelijke bevestiging voor kinderstoeltjes in het auto aan te bieden. Niet ieder auto is van deze methode voorzien, maar het is een algemeen systeem in de nieuwste modellen. Raadpleeg de meegeleverde lijst van auto's waar het autostoeltje kan correct worden opgesteld. Voor toekomstige bijwerkingen van deze lijst, bezoek het website van JANE ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Ieder fabricant, afhankelijk van de vormgeving van zijn banken, kan de bevestigingssysteem naar voren of naar achter verplaatsen. Daarom moeten de autostoeltjes de mogelijkheid bieden, om de positie van de ISOfix bevestigingssysteem te regelen. Indien U Uw **INDY TEAM PLUS** met stijve bevestigingen gaat opstellen, volg deze stappen zorgvuldig:

In de eerste plaats, trek aan de vergrendelingsknop om de beschermingseindstukken af te nemen (3a). Bewaar deze eindstukken voor het geval van een toekomstig gebruik van **INDY TEAM PLUS** zonder ISOfix. Druk oop de rode knoppen aan de zijkanten om de vergrendelingsstuk af te nemen (3b).

Zorg ervoor, dat beide vergrendelingsstukken zijn open – het rode symbool op de knoppen moet zichtbaar zijn (3c). Plaats Uw **INDY TEAM PLUS** op de bank van het auto volgens de **ALGEMENE AANWIJZINGEN**.

Alvorens de installatie uit te voeren, moet U beide vergrendelingsstukken ISOfix vinden. Plaats Uw **INDY TEAM PLUS** zodat de stijve stukken tot de ISOfix vergrendelingsstukken van het auto richten (3d).

Druk nog sterker totdat het stoeltje in contact met de rugleuning van de bank komt. Trek aan het stoeltje om te controleren of het goed is bevestigd. (3e). Indien U het stoeltje **INDY TEAM PLUS** wilt afnemen, trek aan beide knoppen en aan de onderste deel van het stoel gelijktijdig (3f).

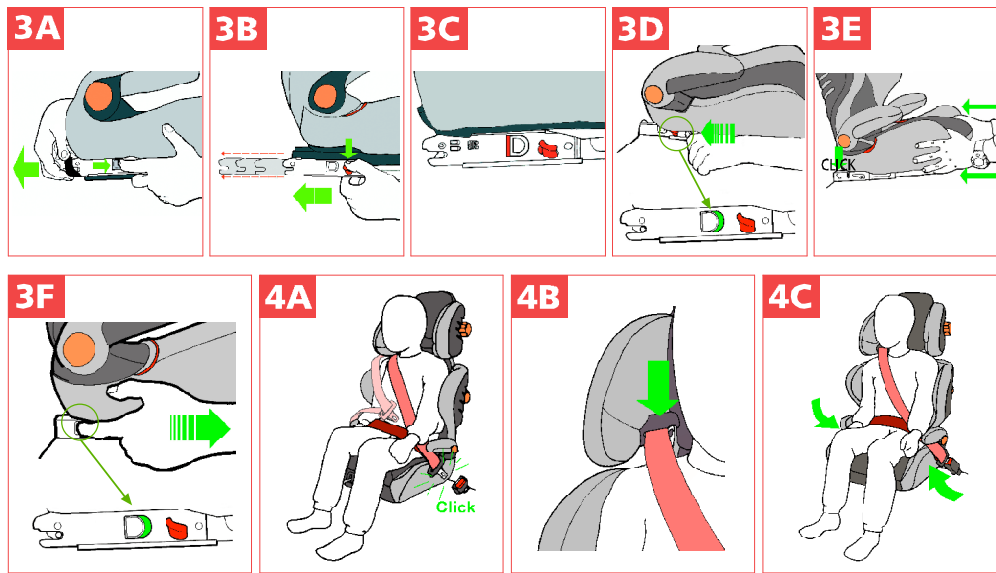
### 4 Bevestiging van het kind aan het INDY TEAM PLUS

Plaats het kind in het stoeltje **INDY TEAM PLUS** en zorg ervoor, dat het correct zit. Plaats de gordel boven het kind en bevestig ze (4a).

Zet de schoudergordel door de rode schaar op de hoofdsteun (4b). Plaats de onderste gordel onder beide armsteunen, door de rode zone (4c). Tenslotte, span de gordel.

Om het kind uit het stoeltje te halen, is het alleen nodig om de veiligheids gordel open te maken.

⚠ Laat **NOOIT** het kinderstoeltje **INDY TEAM PLUS** leer en los binnen het auto; bevestig het door middel van de goordel of plaats het in de kofferruimte. Als U het kind weer in het autostoeltje plaats, controleer dat geen gordel opgerold of in een onjuiste positie is.



### 5 Verstelling van het autostoeltje

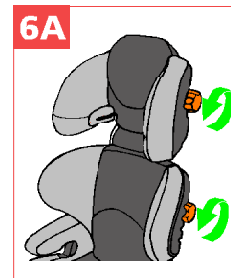
⚠ Verstel nooit het autostoeltje als het in gebruik is. Om Uw autostoeltje **INDY TEAM PLUS** op een lagere of hogere positie te plaatsen, moet U de lengte van de gordel verstellen. Doe dit als het auto stil staat.

Om het autostoeltje te doen leunen, verhef de hendel voor de onderste deel van het autostoeltje en verstel het tot de gewenste positie (5a). Er zijn drie posities.



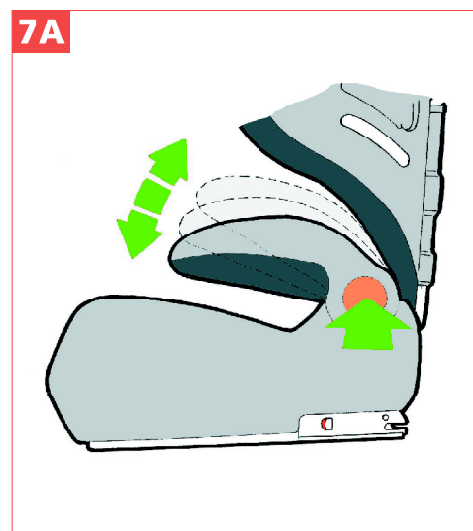
### 6 Breedverstelling van de zijkanten en hoofdsteun

Om de zijkanten van het rugleuning en de hoofdsteun te verstellen, draai de draaiknoppen aan de zijkant van de stoeltje (6a). Draai met de klok mee om ze breeder te maken en tegen de klok om ze smaller te maken.



### 7 Hoogverstelling van de armsteunen

Om de hoogte van de armsteunen te verstellen, druk op het middelpunt en draai tot de gewenste positie (7a). Er zijn drie posities ter beschikking.



**OPGELET**

- Laat nooit een kind alleen achter.
- Ieder wijziging of toevoeging aan het voorziening zonder de vergunning door JANE, S.A. kan de veiligheid van het hele systeem sterk benadelen.
- Het niet naleven van de aanwijzingen ten juiste gebruik van het bevestigingssysteem kan gevaarlijk voor het kind zijn.
- Deze veiligheidsvoorziening kan niet zonder de originele bekleding worden gebruikt, omdat de bekleding deel uitmaakt van het energieabsorberend vermogen van het autostoeltje.
- Doe het autostoeltje in gebruik niet leunen. Om de leuning van Uw stoeltje **INDY TEAM PLUS** te verstellen, moet de lengte van de gordel worden aangepast. Doe dit altijd als het auto stil staat.

**AANBEVELINGEN**

- Bewaar deze aanwijzingen voor toekomstige raadpleging.
- Bewaar ze altijd in de ruimte onder de zittingverhoger.
- Zorg ervoor dat alle bagage of andere objecten die in een auto aanwezig zijn, vastliggen. In geval van een botsing worden losliggende objecten levensgevaarlijke projectielen.
- Het autostoeltje **INDY TEAM PLUS** moet vast aan het auto door middel van de veiligheidsgordelen worden bevestigd. In het geval van een botsing kan een loze stoeltje gevaarlijk voor de mensen in het auto zijn.
- Gebruik nooit het autostoeltje **INDY TEAM PLUS** in auto's met een passagiersairbag dat niet uitgeschakeld kan worden. In dit geval moet U Uw dealer of de fabricant raadplegen.
- Zorg ervoor, dat het autostoeltje **INDY TEAM PLUS** niet tussen neerklapbare banken of door de deuren van Uw auto wordt geklemd.



## ONDERHOUD

Laat de bekkleding niet lang onder de zonstraling. Indien U het stoeltje niet gaat gebruiken, bedek het of bewaar het in de kofferruimte.

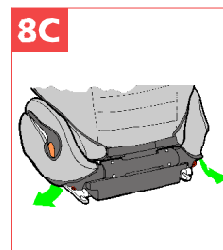
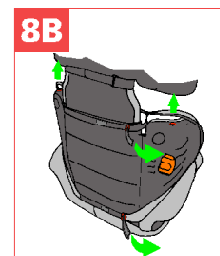
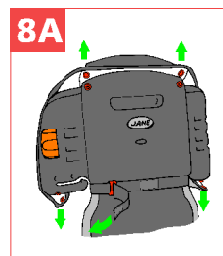
Was de kunststofonderdelen met lauwe water en zeep. Maak alle onderdelen zorgvuldig droog.

De bekkleding kan worden demonteerd en gewassen. Volg deze aanwijzingen:

Om de bekkleding van Uw **INDY TEAM PLUS** af te nemen:

- **Hoofdsteun.** Neem de 2 sluitingen onder de zijkanten af, maak de band aan de achterkant open en trek de bekkleding naar voren. Tenslotte, maak de twee sluitingen aan de bovenkant open (8a).
- **Rugleuning.** Maak de twee banden aan de achterkant open en trek de bekkleding naar voren (8b).
- **Zittingverhoger.** Maak de sluitingen aan de achterkant open, neem de elastieken band van de voorzijde af en trek de bekkleding naar voren (8c).

Handwassen met een temperatuur van hoogstens 30°C. Om de bekkleding weer te monteren volg de aanwijzingen omgekeerd.



## ČESKY

Vaše nová sedačka **INDY TEAM PLUS** od JANÉ byla vyvinuta pro ochranu dětí ve věku přibližně od 3 let (15 kg hmotnosti) do 12 let (36 kg hmotnosti).

**INDY TEAM PLUS** splnila náročné bezpečnostní zkoušky podle evropské direktivy ECE 44/4 pro skupiny 2 a 3.

Pro zlepšení bezpečnosti dítěte sedačka **INDY TEAM PLUS** zahrnuje:

-Systém uchycení sedačky k sedadlu automobilu založeném na úchytkách ISOFIX. Toto uchycení slouží pouze k uchycení sedačky k automobilu, dítě musí být uchyceno tří-bodovým poutacím pásem vašeho automobilu.

-Opěrka hlavy s nastavitelnou výškou do 6 pozic pro zabezpečení ochrany i když dítě roste.

-Vyšší boční stěny pro lepší ochranu proti bočním nárazům.

-Materiál se schopností absorbovat nárazy v bočních stěnách a ve středu opěrky hlavy.

-Opěrka hlavy zesílněná vůči kroucení.

Pro zlepšení pohodlí a přizpůsobení na dítě, vaše sedačka **INDY TEAM PLUS** má následující možné nastavení:

-Je možné nezávisle nastavit šířku zadní opěrky a opěrky hlavy.

-Je možné sklopit sedačku do tří pozic.

-Opěrky ruk na spodní části sedačky mají nastavitelnou výšku.

-Tělo sedačky zahrnuje systém ventilace.

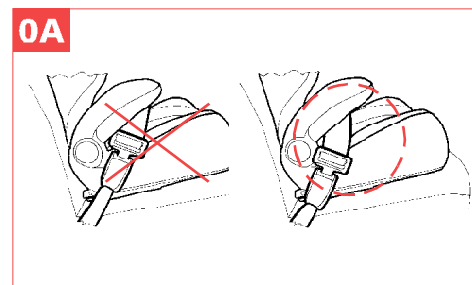
-Přídavné čalounění.

## VŠEOBECNÍ POKYNY

**Pro dosažení vhodné ochrany dítěte a zabezpečení jeho pohodlí a uchycení v automobilu je nevyhnutné respektovat následující pokyny:**

- Vaše sedačka **INDY TEAM PLUS** byla vyvinutá pro instalaci na zadní nebo přední sedadlo automobilu za podmínky, že mají tří-bodové bezpečnostní pásy a nemají zapojený přední AIR-BAG. Avšak i v tomto případě doporučujeme pro dosažení maximální bezpečnosti aby byla sedačka instalována na zadní sedadla vždy když je to možné.
- Použitelné jenom v automobilech které mají tří-bodové automatické bezpečnostní pásy a ISOFIX poutací body homologované podle nařízení ECE-16 nebo jiné odpovídající normy. **NEPOUŽÍVAT** s dvou-bodovým bezpečnostním pásem, je to velmi nebezpečné v případě prudkého brzdění, nebo nehody.

- V některých automobilech se nachází zámek bezpečnostního pásu velice vpředu a mohl by zůstat v kontaktu s hranou spodní části sedačky a tím by došlo k situaci, která není bezpečná. V tomto případě zkuste umístit sedačku více dopředu nebo ji instalovat na jiné sedadlo. V případě nejasností se obraťte na JANÉ (0a).
- Nė všechny bezpečnostní systémy jsou přesně stejné, proto vám doporučujeme vyzkoušet **INDY TEAM PLUS** v automobilu do kterého bude namontována.
- Je velmi důležité nepoužívat produkty zakoupené z druhé ruky, protože JANÉ, S.A. může zaručit úplnou bezpečnost jenom u výrobků používaných jejich prvními majiteli.
- JANÉ, S.A. doporučí nahradit sedačku **INDY TEAM PLUS** za novou, když byla vystavena vysokému zatížení počas nehody.
- Zkontrolujte, že všechny bezpečnostní pásy jsou ve správné pozici a dobře nastaveny pro dítě. Ubezpečte se že žádný bezpečnostní pás není zamotaný nebo pokroucen. Je nevyhnutné přesvědčit dítě aby za žádných podmínek nemanipulovalo s bezpečnostním pásem nebo s jeho úchytkami.



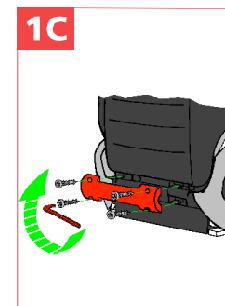
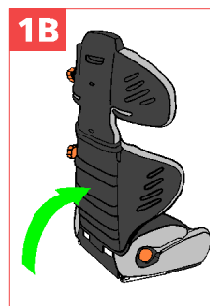
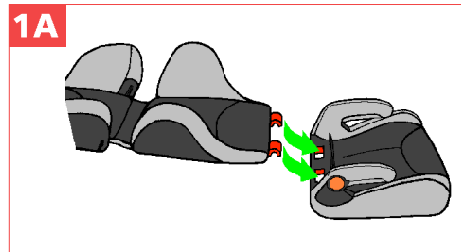
- Sedačka **INDY TEAM PLUS** byla navržena pro použití v automobilu a neměla by se používat ven z automobilu.
- Pro rozšiřující informace o použití a montáži sedačky **INDY TEAM PLUS** konzultujte naši internetovou stránku [www.jane.es](http://www.jane.es).

**PRĚDBĚŽNÉ NASTAVENÍ****1 Montáž zadní opěrky ke spodní části sedačky**

Pro montáž zadní opěrky ke spodní části sedačky zvedněte zadní část čalounění spodní části sedačky, dejte zadní opěrku doodorovné polohy a vyrovnejte obě dvě úchytky zadní opěrky s otvory ve spodní části sedačky (1a).

Otočte zadní opěrku do vertikální polohy. (1b).

Umístěte díl pro zablokování do zadní části úchytce zadní opěrky, vejde jenom v jedné možné pozici, a nakonec ji zajistěte 4 šrouby (1c). Odložte klíče pro případné rozmontování v budoucnosti.



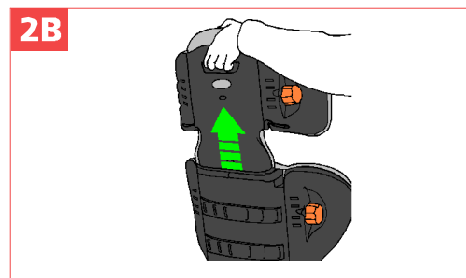
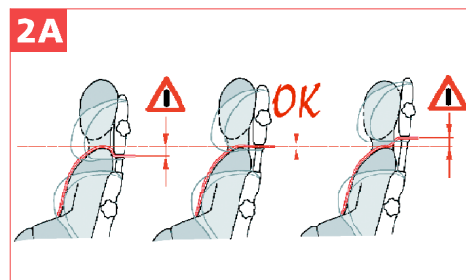
## 2 Zkontrolování výšky horní části bezpečnostního pásu

**!** Pro dosažení lepší ochrany dítěte, horní část bezpečnostního pásu musí být vedena tak aby přecházela mírně nad ramenem dítěte. Je nevyhnutné změnit nastavení této polohy tak, jak dítě roste.

Vložte dítě do sedačky a ubezpečte se že je dobře posazeno. Bezpečnostní pás musí přechazet mírně nad ramenem dítěte (2a).

Pro nastavení výšky stlačte tlačítko které se nachází za opěrkou hlavy a posuňte opěrku hlavy v požadovaném směru (2b). Když dojdete na správnou výšku, uvolněte tlačítko a posuňte opěrku hlavy do nejbližší polohy ve které se dá zablokovat, mělo by být slyšet cvaknutí.

**!** POZOR. Kontrolujte a nastavte tuto výšku podle toho jak dítě roste.



**INSTALACE INDY TEAM PLUS DO AUTOMOBILU**

- 3 Upevnění INDY TEAM PLUS pomocí poutacích bodů ISOfix vašeho automobilu**
- ⚠** Poutací body ISOfix byly vyvinuty pro dosažení jednoduchého a bezpečného uchycení zařízení pro umístění dětí v automobilu. Některé automobily mají tento typ poutacích bodů i když u novějších modelů jsou stále častější. Konzultujte příložený seznam modelů automobilů u nichž bylo vyzkoušeno že sedačka může být namontována správně. Budoucí aktualizace tohoto seznamu budou k dispozici na internetové stránce JANÉ ([www.jane.es](http://www.jane.es)). Každý výrobce může, v závislosti na konfiguraci jeho sedadel, umístit poutací body více nebo méně dopředu, což vyžaduje aby sedačka měla regulaci polohy poutacích bodů ISOfix.
- Když bude sedačka **INDY TEAM PLUS** instalována pomocí pevných poutacích bodů, postupujte přesně podle následujících bodů:
- Nejprve odstraňte ochranné koncovky (táhněte za knoflík uchycení (3a)). Odložte tyto koncovky pro případ že by ste v budoucnu používali sedačku **INDY TEAM PLUS** bez poutacích bodů ISOfix.
- Odstraňte poutací body tím že stlačíte červené tlačítka na stranách (3b). Ujistěte se že oba poutací body jsou otevřeny, musí se vidět červená značka na tlačítku poutacích bodů (3c).
- Položte **INDY TEAM PLUS** na sedadlo automobilu v souladu s radami a výstrahy uvedenými ve **VŠEOBECNÝCH POKYNECH**.
- Před instalací sedačky najděte kde jsou umístěny oba poutací body ISOfix ve vašem automobilu.

Umístěte sedačku **INDY TEAM PLUS** tak aby pevné poutací body směřovaly k poutacím bodům ISOfix automobilu. Stlačte pevné poutací body směrem k sedadlu tak aby se oba zablokovaly. Zkontrolujte ži je vidět zelenou značku na obou poutacích bodech (3d).

Zatlačte ještě silněji tak aby se spodní část sedačky dotýkala opěrky sedadla automobilu (3e). Ujistěte se že sedačka zůstala dobře uchycena tím že ji zkusíte potáhnout.

Když chcete vybrat sedačku **INDY TEAM PLUS** potáhněte za knoflíky a zároveň vyberte spodní část sedačky. (3f)

**4 Připoutání dítěte do sedačky INDY TEAM PLUS**

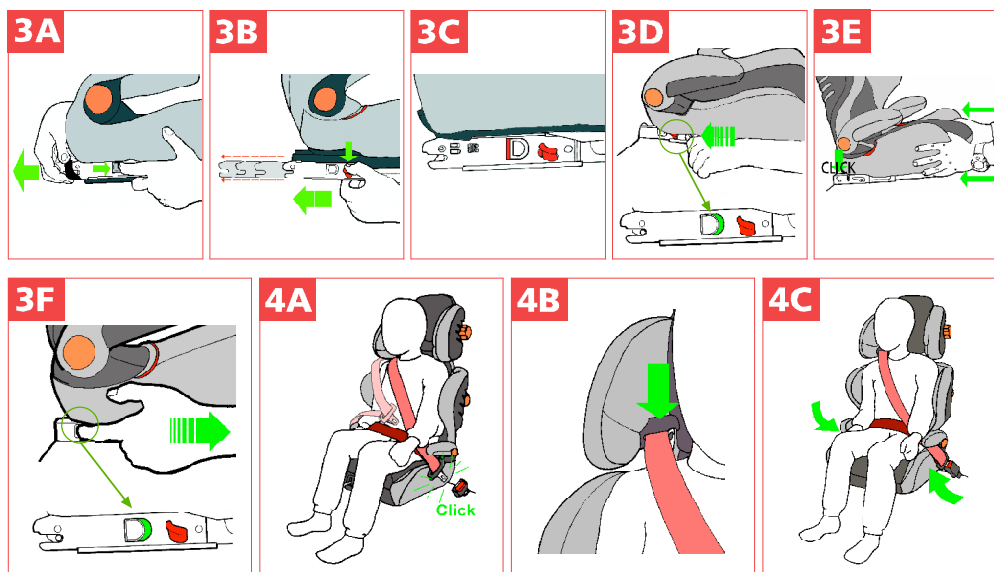
Posadte dítě do sedačky **INDY TEAM PLUS** a ujistěte se že je posazeno na její dně. Nasáďte mu bezpečnostní pás a zapněte ho (4a).

Vložte horní část bezpečnostního pásu do úchytky červené barvy na opěrce hlavy (4b). Vložte dolní část bezpečnostního pásu popod obě opěrky ramen na spodní části sedačky. Místa kudy má přecházet bezpečnostní pás jsou označeny červenou barvou (4c). Nakonec napněte bezpečnostní pás.

Pro vybrání dítěte je zapotřebí jenom odpoutat bezpečnostní pás.

**⚠** Když není sedačka **INDY TEAM PLUS** obsazena dítětem **NENECHTE** ji volně v automobilu. Znovu ji připoutejte bezpečnostním pásem, nebo ji odložte do kufru automobilu.

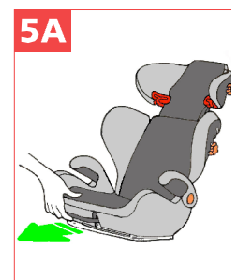
Když znovu vložíte dítě do sedačky, ujistěte se že žádný pás není zamotaný nebo pokroucený nebo mimo své polohy.



### 5 Sklápění sedačky

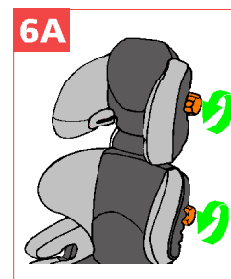
**⚠ Nesklápět sedačku když v ní sedí dítě. Pro sklopení nebo zdvižení sedačky INDY TEAM PLUS je zapotřebí nastavit dloužku bezpečnostního pásu. Realizujte tuto operaci když je automobil zastaven.**

Pro sklopení sedačky zdvihněte páku ve předu spodní části sedačky a posuňte ji do požadované polohy (5a). Jsou možné tři polohy.



### 6 Nastavení šířky zadní opěrky a opěrky hlavy

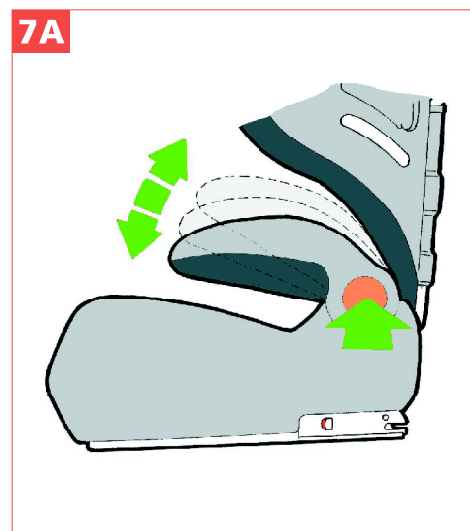
Pro nastavení šířky zadní opěrky a opěrky hlavy točte knoflíky umístěnými na bocích sedačky (6a). Točte ve směru hodinových ručiček pro otevření a proti směru hodinových ručiček pro uzavření.





### 7 Nastavení výšky opěrek ramen

Pro nastavení výšky opěrek ramen spodní části sedačky, stlačte ve středě a točte do požadované polohy (7a). Jsou možné tři polohy.



**VYSTRAHA**

- Nenechte nikdy dítě samo.
- Jakákoliv modifikace nebo přidání součástí sedačky bez autorizace JANE,S.A. může vážně ovlivnit bezpečnost systému uchycení.
- Nepostupování podle pokynu pro správné použití systému pro uchycení může ohrozit bezpečnost dítěte.
- Toto bezpečnostní zařízení nemůže být použito bez jeho čalounění, nebo použito s jiným, které není originální, protože čalounění je součástí bezpečnosti systému.
- Nesklápět sedačku když v ní sedí dítě. Pro sklopění nebo zdvižení sedačky **INDY TEAM PLUS** je zapotřebí nastavit délku bezpečnostního pásu. Realizujte tuto operaci když je automobil zastaven.

**ODPORUCĚNÍ**

- Odložte tyto instrukce pro budoucí konzultace.
- Mějte je vždy v příhrádce pod spodní částí sedačky.
- Ubezpečte se že v interiéru automobilu jsou všechny předměty nebo batožina, které by mohly být v případě nehody nebezpečné, vhodně uchyceny nebo odloženy.
- Sedačka **INDY TEAM PLUS** musí být vhodně uchycená bezpečnostními pásy i když se nepoužívá, protože v případě nehody by se mohla pohnout a způsobit poranění pasažérům v automobilu.
- Pamatujte si nepoužívat sedačku **INDY TEAM PLUS** v automobilech vybavených předními AIR-BAGy, kromě případu že se mohou odpojit nebo deaktivovat (konzultovat s výrobcem nebo s prodejcem automobilu).
- Ujistěte se že sedačka **INDY TEAM PLUS** nezůstala přichycena mezi sklopnými sedadly nebo dveřmi automobilu.

## Údržba

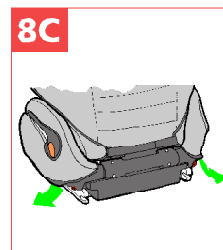
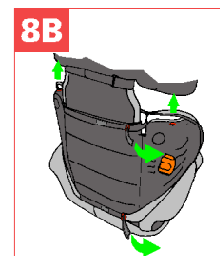
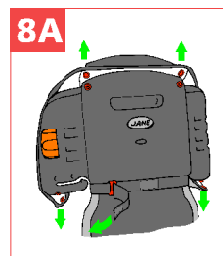
Nevystavujte čalounění sedačky slunci počas dlouhé doby. Když není sedačka používána, přikryjte ji, nebo ji odložte do kufru automobilu. Pro čištění plastových částí používejte mírně teplou mydlovou vodu. Následně vysušte dobře všechny součásti. Čalounění může být odmontováno pro jeho čištění. Postupujte podle následujících instrukcí:

Odmontování čalounění sedačky **INDY TEAM PLUS**:

- **Opěrka hlavy.** Odstraňte dvě úchytky na stranách dolu, rozepněte pásek vzadu a táhněte čalounění směrem dopředu, nakonec odstraňte dvě úchytky nahoře (8a).
- **Zadní opěrka.** Rozepněte obě pásy vzadu a táhněte čalounění směrem dopředu (8b).
- **Spodní část sedačky.** Otevřete úchytky na zadní straně, odstraňte elastickou část z přední strany a táhněte čalounění za přední část (8c).

Čistit ručně, maximální teplota 30°C.

Pro namontování čalounění postupujte podle těch samých kroků v obráceném pořadí.



## РУССКИЙ

Ваше новое **INDY TEAM PLUS** от ЖАНЕ представляет собой автосиденье, рассчитанное на защиту ребенка при его пребывании в Вашем автомобиле, начиная с трехлетнего возраста (или 15 кг. веса), и до достижения им приблизительно 12-ти летнего возраста (или 36 кг. веса).

**INDY TEAM PLUS** выдержало все самые строгие испытания на надежность в соответствии с европейскими нормативами ЕЭС - ECE 44/4 для категорий 2 и 3.

Для повышения степени безопасности Вашего ребенка, для автосиденья **INDY TEAM PLUS** предусмотрено следующее:

-Система закрепления автосиденья в автомобиле с применением креплений типа ИСОФИКС (ISOFIX). Эта система креплений служит исключительно для закрепления автосиденья в автомобиле, поэтому ребенок должен удерживаться с помощью привязного ремня автомобиля с закреплением его в трех точках.

-Приспособление для опоры головы с регулировкой по 6 положениям высоты, для обеспечения безопасности ребенка по мере его роста.

-Более высокие боковые стороны для обеспечения повышенной защиты ребенка в случае бокового удара.

-Боковые стороны сиденья и центральная часть приспособления для опоры головы выполнены из материала, поглощающего ударное воздействие. Приспособление для опоры головы ребенка характеризуется стойкостью к кручению.

Для обеспечения ощущения более высокой комфортности и для повышения степени приспособляемости ребенка, для Вашего автосиденья **INDY TEAM PLUS** предусмотрены следующие возможности:

-Спинка автосиденья и приспособление для опоры головы могут регулироваться по ширине независимо друг от друга.

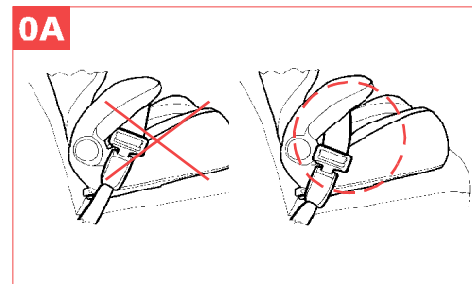
- Вы можете наклонить сиденье, для этого предусмотрены три положения.
- Подлокотники подъемного приспособления могут регулироваться по высоте.
- Для остовов предусмотрена система проветривания.
- Простегивание автосиденья типа люкс.

### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

**С целью обеспечения адекватной защиты ребенка, обеспечения его комфорта и удержания его в автомобиле, необходимо, чтобы Вы соблюдали все приведенные ниже инструкции:**

- Ваше автосиденье **INDY TEAM PLUS** создано для того, чтобы установить его на задних сиденьях Вашего автомобиля или же на переднем сиденье, при условии, что для этих сидений предусмотрены привязные ремни с закреплением их в трех точках, и что система фронтальной воздушной подушки не активирована. И даже при выполнении всех вышеуказанных условий мы советуем, чтобы, по мере возможности, данное автосиденье было установлено на задних сиденьях, так как это обеспечивает наибольшую степень безопасности Вашего ребенка.
- Данное автосиденье может быть установлено только в тех автомобилях, для которых предусмотрена система автоматических привязных ремней с тремя точками крепления и с креплениями ИСОфикс (ISOFix) в соответствии с указанным в нормативе ЕЭС ECE-16 и в других подобных нормативных документах. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать данное автосиденье при наличии привязного ремня только с двумя точками крепления, это очень опасно в случае резкого торможения автомобиля или в случае аварии.

- В некоторых марках автомобилей лента, проходящая через пряжку привязного ремня, выдвинута далеко вперед, это означает, что она может коснуться края подъемного автосиденья, при этом данное положение не будет безопасным. В подобных случаях попробуйте продвинуть вперед автосиденье или же установить Ваше автосиденье на другом сиденье автомобиля. В случае появления сомнений, обратитесь на фирму ЖАНЕ (Ja).
- Не все системы безопасности автомобилей одинаковые, в связи с чем мы советуем Вам опробовать Ваш **INDY TEAM PLUS** именно в том автомобиле, где Вы хотите его использовать.
- Очень важно не пользоваться поддержанными элементами или приспособлениями, так как ЖАНЕ А.О. гарантирует полную безопасность только тех изделий, которые используются после покупки их первым покупателем.
- ЖАНЕ А.О. рекомендует заменить Ваше автосиденье **INDY TEAM PLUS** на новое в том случае, если данное сиденье было подвергнуто сильным напряжениям в результате аварии.
- Убедитесь в том, что все привязные ремни находятся в правильном положении и что они правильно отрегулированы для роста Вашего ребенка. Обратите особое внимание на то, что ни один из привязных ремней не закручен и не перетянут. Вы должны объяснить и дать понять Вашему ребенку, что он ни в коем случае не должен трогать привязные ремни или крепежные приспособления ремней.



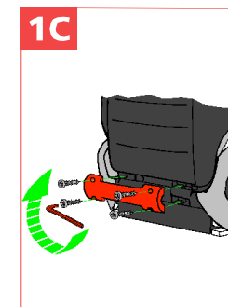
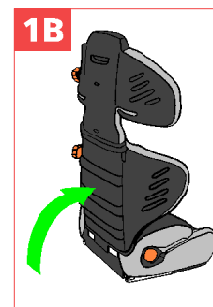
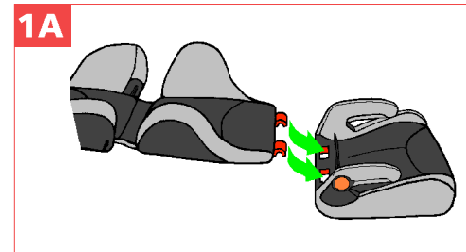
- Автосиденье **INDY TEAM PLUS** рассчитано на его исключительное использование в автомобиле, в связи с чем запрещается использовать данное автосиденье вне автомобиля.
- Для получения более подробной информации об использовании и установке **INDY TEAM PLUS** обратитесь на наш сайт Интернета [www.jane.es](http://www.jane.es).

**КАК ОТРЕГУЛИРОВАТЬ АВТОСИДЕНИЕ ПЕРЕД ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ****1 Сборка спинки автосиденья с подъемным устройством**

Для того чтобы собрать спинку автосиденья на подъемной подушке, поднимите заднюю часть обивки подъемной подушки, установите спинку в горизонтальное положение и вставьте обе ножки спинки в предусмотренные для этого отверстия в подъемной подушке (1a).

Поверните спинку для достижения её вертикального положения (1b).

Вставьте элемент блокировки в заднюю часть ножек спинки сиденья, здесь предусмотрено только одно положение для его правильной посадки, после чего закрепите его с помощью 4 винтов (1c). Сохраните ключ для того, чтобы произвести разборку в будущем, если это понадобится.



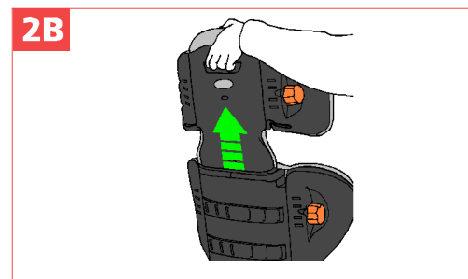
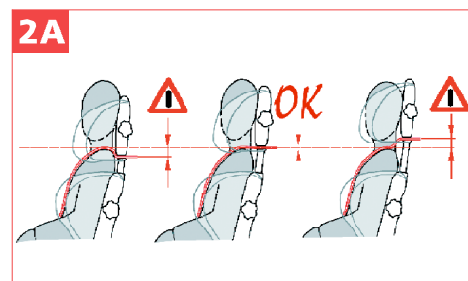
## 2 Проверка высоты ремня для плечей

**⚠** Для того чтобы обеспечить лучшую защиту для ребенка, привязной ремень для плечей должен быть правильно направлен, он должен пройти несколько выше плеча ребенка. Требуется проверять и регулировать это положение ремня по мере роста Вашего ребенка.

Посадите ребенка на автокресло и убедитесь в том, что он сидит правильно и удобно. Ремень должен пройти несколько выше плеча ребенка (2а).

Для регулировки высоты, нажмите на кнопку, находящуюся за приспособлением для опоры головы, после чего скользящим движением направьте приспособление для опоры головы в нужном для Вас направлении (2б). Когда Вы достигнете правильной высоты, отпустите кнопку и продвиньте приспособление для опоры головы до ближайшего положения блокировки, после чего Вы услышите щелчок.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Следует проверять и корректировать эту высоту по мере роста ребенка.



## КАК УСТАНОВИТЬ ВАШ INDY TEAM PLUS В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

**3 Как закрепить INDY TEAM PLUS с помощью системы креплений ИСОфикс (ISOFix) Вашего автомобиля**

⚠ Система креплений ИСОфикс (ISOFix) была разработана для обеспечения надежного и простого закрепления систем удержания детей в автомобиле. Не во всех автомобилях предусмотрена данная система креплений, хотя и в новых поколениях автомобилей эти крепления обычно предусмотрены. Мы рекомендуем Вам обратиться к прилагаемому списку автомобилей, в которых, согласно проверенным данным, данное автосиденье может быть правильно установлено. Актуализация данного списка в будущем будут приводиться на нашем сайте ЖАНЕ в Интернете ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Каждый изготовитель, в зависимости от конфигурации сидений автомобиля, может установить систему креплений, выдвигая их более или менее по направлению вперед, в связи с чем для автосиденья должна быть предусмотрена регулировка в положении системы креплений ИСОфикс (ISOFix). В том случае, если Вы будете устанавливать Ваш INDY TEAM PLUS с жесткими креплениями, Вы должны четко выполнить все ниже приводимые инструкции: Прежде всего, следует снять защитные терминалы. Для этого, потяните за кнопку крепления (3a). Сохраните эти терминалы в том случае, если в будущем Вы будете использовать INDY TEAM PLUS без ИСОфикс (ISOFix). Выньте данные крепления, нажав на красные кнопки, находящиеся на боковых сторонах (3b). Убедитесь в том, что оба крепления открыты, на кнопке крепления должно быть видно красное обозначение (3c). Установите Ваш INDY TEAM PLUS на сидении автомобиля в соответствии с советами и предупреждениями, которые приводятся в ОБЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ. Перед тем, как перейти к установке, проверьте сиденье Вашего автомобиля

для того, чтобы знать, где находятся оба крепежных приспособления ИСОфикс (ISOFix). После того, как Вы определили их местонахождение, установите Ваш INDY TEAM PLUS таким образом, чтобы жесткие крепления были направлены в сторону креплений ИСОфикс (ISOFix) Вашего автомобиля. Нажмите на жесткие крепления по направлению к сиденью до момента блокировки обоих, и убедитесь в том, что на обоих креплениях видно зеленое обозначение (3d). Продолжайте нажимать с большей силой до того момента, пока подъемное устройство не коснется спинки сиденья автомобиля (3e). Убедитесь в том, что крепление произведено надежно, потянув за сиденье. В том случае, если Вы хотите снять автосиденье INDY TEAM PLUS, потяните за кнопки в то же самое время, когда Вы вынимаете подъемное устройство (3f).

**4 Как правильно пристегнуть ребенка к INDY TEAM PLUS**

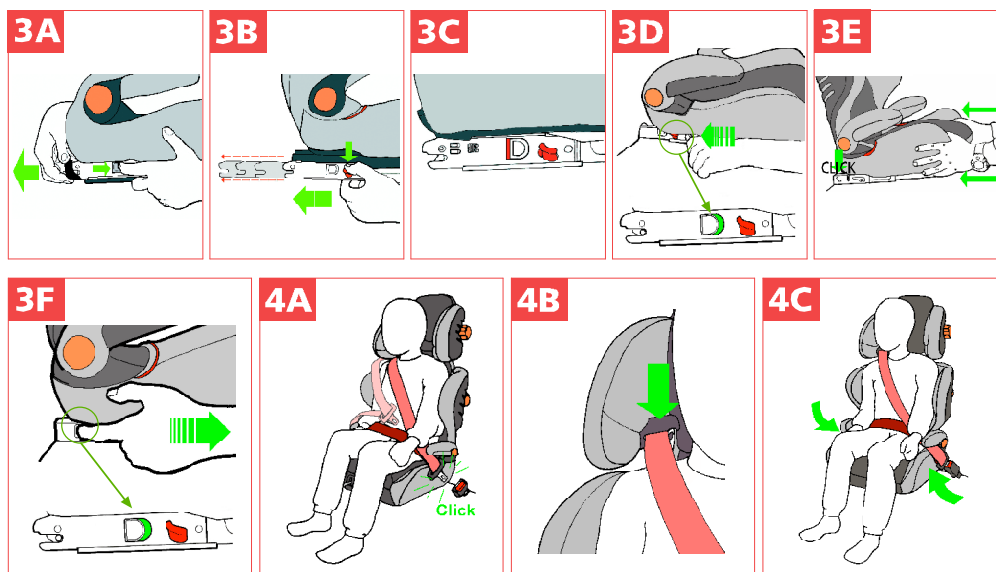
Посадите ребенка в автосиденье INDY TEAM PLUS и убедитесь в том, что он сидит в самой глубине автосиденья. Обхватите привязным ремнем Вашего ребенка и пристегните его (4a). Пропустите ремень для плеч через зажим красного цвета на приспособлении для опоры головы (4b). Пропустите ремень для абдоминальной полости ниже уровня обоих подлокотников подъемной подушки. Тот участок, по которому должен быть пропущен ремень, также обозначен красным цветом (4c). После этого, натяните привязной ремень.

Для того чтобы вынуть ребенка из автосиденья, Вам следует только расстегнуть привязной ремень.

⚠ В том случае, если ребенок не пользуется автосиденьем, НЕ оставляйте автосиденье INDY TEAM PLUS в салоне автомобиля, не закрепив его. Пристегните снова привязной ремень, или же снимите автосиденье и храните его в багажнике Вашего автомобиля.


Перед тем, как посадить ребенка снова в автосиденье, убедитесь в том, что все ремни находятся на своих местах и что они не закручены.



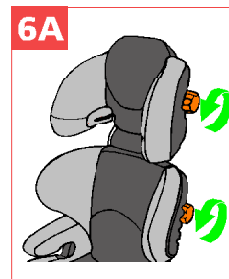
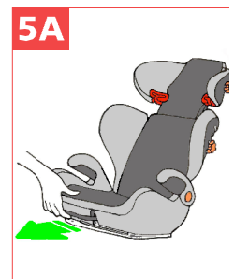


РУССКИЙ

### 5 Как наклонить автосиденье

 Запрещается наклонять автосиденье в момент его использования. Для того чтобы наклонить или выпрямить Ваше автосиденье **INDY TEAM PLUS**, следует отрегулировать длину привязного ремня. Сделайте это после остановки Вашего автомобиля.

Для наклона сидения поднимите рычаг, находящийся прямо перед подъемной подушкой, и придайте ему нужное положение (5а). Для рычага предусмотрены всего три положения.

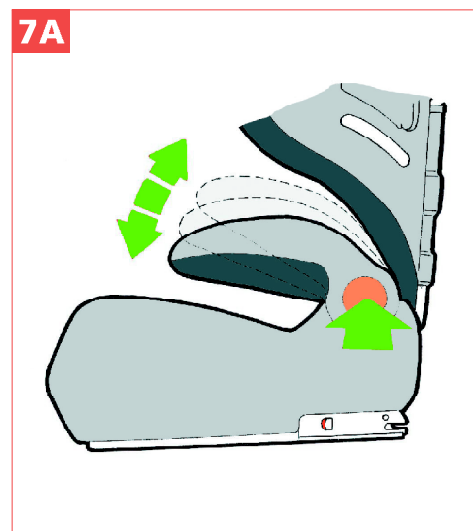


### 6 Регулировка боковых сторон спинки и приспособления для опоры головы по ширине

Для того чтобы отрегулировать боковые стороны спинки и приспособления для опоры головы, поверните рукоятки, находящиеся на боковой части автосиденья (6а). Поверните их по направлению часовой стрелки для открытия, а для закрытия – поверните их по направлению против часовой стрелки.

### 7 Регулировка подлокотников по высоте

Для регулировки по высоте подлокотников подъемной подушки, нажмите на центральную часть и поверните ее до достижения желаемого положения (7а). Здесь предусмотрены три положения.



**ВНИМАНИЕ**

- Никогда не оставляйте детей без присмотра.
- Система удержания детей может быть серьезно нарушена в том случае, если ее элементы будут изменены или если будут добавлены дополнительные элементы без получения на то соответствующего разрешения со стороны фирмы ЖАНЕ А.О.
- Вы можете подвергнуть опасности жизнь Вашего ребенка в том случае, если Вы не будете тщательно выполнять все приведенные инструкции по правильному использованию системы удержания детей.
- Данное приспособление для обеспечения безопасности не может быть использовано без обивки. Запрещается его замена на другое приспособление, не являющееся оригинальным, так как оно представляет собой неотъемлемую часть характеристик безопасности всей системы.
- Запрещается наклонять сиденье во время его использования. Для наклона или для придания вертикального положения Вашему сиденью **INDY TEAM PLUS**, следует отрегулировать длину привязного ремня. Остановите Ваш автомобиль для выполнения этой операции.

**РЕКОМЕНДАЦИИ**

- Сохраните данный сборник инструкций для будущих консультаций.
- Храните эти инструкции в отделении, которое расположено под подъемной подушкой.
- Убедитесь в том, что в салоне Вашего автомобиля весь багаж и все предметы, которые могут нанести ущерб в случае аварии, закреплены соответствующим образом или хорошо спрятаны.
- Автосиденье **INDY TEAM PLUS** должно быть закреплено соответствующим образом с помощью привязных ремней, даже в том случае, если Вы им не пользуетесь, так как в случае аварии оно может покатыться и нанести ущерб пассажирам автомобиля.
- Помните о том, что запрещается использование автосиденья **INDY TEAM PLUS** в автомобилях с фронтальной воздушной подушкой, за исключением тех случаев, когда можно отключить или деактивировать ее. В этом случае Вам необходимо обратиться за консультацией к производителю автомобиля или к дилеру данного автомобиля.
- Убедитесь в том, что автосиденье **INDY TEAM PLUS** не прикреплено откидными сиденьями или дверьми Вашего автомобиля.

### Уход за автосиденьем

Не подвергайте обивку Вашего сиденья воздействию солнечных лучей на протяжении длительного периода времени. В том случае, если Вы не пользуетесь автосиденьем, предохраните его от воздействия солнца или храните его в багажнике Вашего автомобиля.

Промойте пластмассовые детали теплой водой с мылом. После этого тщательно высушите все эти элементы.

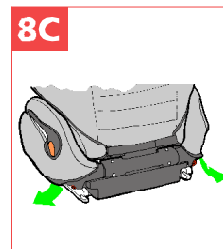
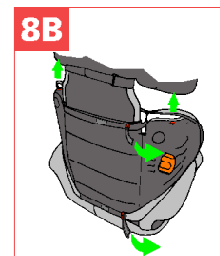
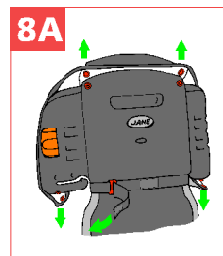
Вы можете снять обивку с автосиденья для ее стирки. Для этого выполняйте следующие инструкции:

Снять обивку с автосиденья **INDY TEAM PLUS**:

- **Приспособление для опоры головы.** Снимите 2 застежки, находящиеся под боковыми частями, отстегните ленту на задней части и потяните за обивку по направлению вперед. После этого снимите две застежки с верхней части (8 а).
- **Спинка.** Отстегните две ленты с задней части и потяните за обивку по направлению вперед (8 в).
- **Подъемная подушка.** Расстегните застежки на задней части, снимите эластик с передней части и потяните за обивку с передней части (8 с).

Допускается только ручная стирка, причем температура не может превышать 30°C.

Для того чтобы надеть обивку на автосиденье, необходимо повторить все указанные выше действия, но наоборот.



**POLSKI**

Fotelik **INDY TEAM PLUS** firmy JANÉ został specjalnie zaprojektowany z myślą o bezpiecznym przewożeniu samochodem dzieci w wieku, mniej więcej, od 3-ego (15 kg) do 12-ego roku życia (36 kg). **INDY TEAM PLUS** pomysłnie przeszedł testy bezpieczeństwa zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Europejskiej ECE 44/4 dla grup wiekowych 2 i 3.

Bezpieczeństwo dziecka zostało dodatkowo zagwarantowane poprzez wyposażenie fotelika **INDY TEAM PLUS** w następujące elementy:  
-System umożliwiający mocowanie fotelika w pojeździe za pomocą zatrzasków ISOFIX. Służą one wyłącznie do instalacji fotelika. Do przypięcia dziecka używamy trzypunktowych pasów bezpieczeństwa stanowiących wyposażenie samochodu.

-6-pozycyjny zagłówek umożliwiający dostosowanie jego wysokości do poszczególnych etapów rozwojowych dziecka.

-Podwyższone ścianki boczne stanowiące dodatkowe zabezpieczenie w przypadku bocznego uderzenia.

-Materiał pochłaniający siłę uderzenia zastosowany w ściankach bocznych i środkowej części zagłówka.

-Zagłówek wzmocniony przeciw siłom skrętnym.

Z myślą o większej wygodzie i dostosowaniu fotelika do indywidualnych potrzeb dziecka, **INDY TEAM PLUS** wyposażony został w następujące opcje:

-Możliwość niezależnego regulowania szerokości oparcia i zagłówka.

-Można ustawić pochYLENIE fotelika w trzech pozycjach.

-Istnieje możliwość regulacji wysokości podłokietników siedziska.

-Korpus fotelika wyposażony został w system zapewniający wymianę powietrza.

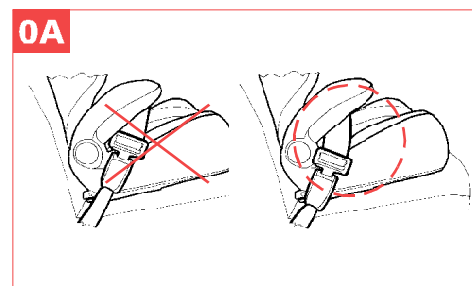
-Dodatkowa pikowana wkładka.

**UWAGI OGÓLNE**

**Aby zagwarantować bezpieczeństwo, a także zapewnić komfort jazdy i odpowiednie przypięcie dziecka, należy przestrzegać następujących zaleceń:**

- Fotelik **INDY TEAM PLUS** może być mocowany w pojazdach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa zarówno na tylnych, jak i przednich siedzeniach z wyłączoną przednią poduszką powietrzną. Montaż na tylnym siedzeniu zapewnia maksymalne bezpieczeństwo, dlatego też, jeżeli tylko jest możliwy, powinien być preferowany.
- Fotelik może być używany wyłącznie w samochodach wyposażonych w automatyczne trzypunktowe pasy bezpieczeństwa i gniazda ISOfix spełniające wymagania normy ECE-16 lub równoważnej. **NIE** należy stosować go w pojazdach z pasami dwupunktowymi ze względu na zwiększone zagrożenie w razie gwałtownego hamowania lub wypadku.

- W niektórych pojazdach taśma klamry pasa bezpieczeństwa znajduje się w pozycji nadmiernie wysuniętej do przodu, co sprawia, że może się ona znaleźć w bezpośrednim kontakcie z krawędzią siedziska, a to stanowi potencjalne ryzyko. W takim przypadku można spróbować przesunąć fotelik do przodu lub zamocować go na innym siedzeniu. W razie jakichkolwiek wątpliwości, prosimy o skontaktowanie się z firmą JANÉ (0a).
- Ponieważ nie wszystkie systemy bezpieczeństwa są identyczne, wskazanym jest upewnienie się, czy pojazd, w którym zamierzamy zainstalować fotelik **INDY TEAM PLUS** nadaje się do tego celu.
- Niezwykle istotną sprawą jest nie używanie fotelików kupionych z drugiej ręki. Należy pamiętać, że firma JANÉ, S.A. gwarantuje pełne bezpieczeństwo tylko i wyłącznie w odniesieniu do produktów stosowanych przez pierwotnego nabywcę.
- W razie wypadku, w którym używany fotelik **INDY TEAM PLUS** został poddany gwałtownym naprężeniom, firma JANÉ, S.A. zaleca zastąpienie go nowym.
- Upewnić się, czy wszystkie pasy bezpieczeństwa zostały prawidłowo dopasowane do dziecka, a także czy znajdują się one w odpowiedniej pozycji i żaden z nich nie jest skręcony. Należy wyjaśnić dziecku, że nie powinno bawić się ani manipulować pasami i klamrami.



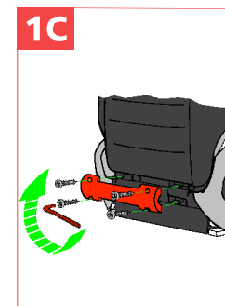
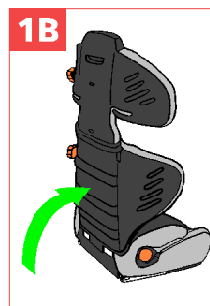
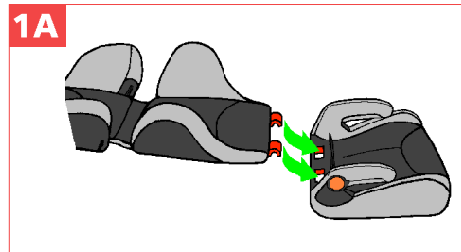
- Fotelik **INDY TEAM PLUS** przeznaczony jest do przewożenia dziecka w samochodzie i nie należy go używać do jakichkolwiek innych celów.
- Szczegółowe informacje dotyczące instalacji i użytkowania fotelika **INDY TEAM PLUS** dostępne są na naszej stronie internetowej: [www.jane.es](http://www.jane.es).

**CZYNNOŚCI WSTĘPNE****1 Przymocowanie oparcia do siedziska**

Aby połączyć oparcie z siedziskiem, należy unieść tapicerkę w tylnej jego części, a następnie umieścić obok oparcie ustawione w pozycji poziomej. Montażu obu elementów dokonujemy wprowadzając nóżki oparcia w odpowiednie otwory siedziska (1a).

Ustawić oparcie w pozycji pionowej (1b).

Założyć w tylnej części blokadę nóżek oparcia, pamiętając przy tym, że prawidłowe założenie blokady jest możliwe tylko w jednej pozycji. Montaż kończymy przykręcając 4 śruby mocujące (1c). Specjalny klucz montażowy należy zachować do ewentualnego demontażu fotelika w przyszłości.





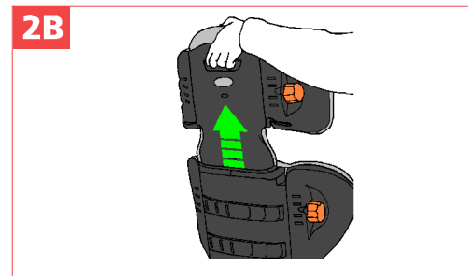
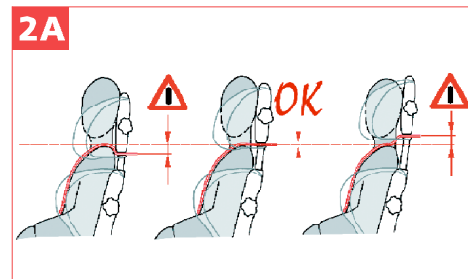
## 2 Sprawdzenie wysokości pasa naramiennego

**⚠** Ustawienie pasa naramiennego, nieco powyżej ramienia dziecka zapewnia maksymalne bezpieczeństwo. W miarę jak dziecko rośnie, pozycja ta powinna być odpowiednio weryfikowana.

Umieścić dziecko w foteliku, upewniając się, że siedzi dosunięte do oparcia i wyprostowane. Pas naramienny powinien biec nieco powyżej ramienia dziecka (2a).

Aby wyregulować wysokość zagłówka należy wcisnąć przycisk znajdujący się w jego tylnej części. Regulacji dokonujemy przesuwanąc zagłówek w żądanym kierunku (2b) aż do ustawienia go na odpowiedniej wysokości, po czym zwalniamy przycisk i kontynuujemy przesuw aż usłyszymy w pozycji najbliższej blokady charakterystyczny dźwięk "klik".

**⚠ UWAGA:** W miarę jak dziecko rośnie należy kontrolować i weryfikować wysokość zagłówka.



## MOCOWANIE FOTELIKA INDY TEAM PLUS W SAMOCHODZIE

### 3 Montaż fotelika INDY TEAM PLUS przy użyciu zatrzasków ISOfix stanowiących wyposażenie samochodu

⚠ Zatrzaski ISOfix zostały zaprojektowane z myślą o umożliwieniu łatwego i bezpiecznego montażu w oparciu o systemy mocowania fotelików dla dzieci stanowiące wyposażenie pojazdu. Nie wszystkie samochody je posiadają, w większości jednak nowoczesnych modeli ich zastosowanie staje się już regułą. Załączona lista pojazdów zawiera samochody, które w wyniku prób montażowych uznano za kompatybilne. Kolejne aktualizacje powyższego wykazu będzie można konsultować na stronie internetowej firmy JANE ([www.jane.es](http://www.jane.es)).

Poszczególni producenci samochodów mogą, w zależności od parametrów siedzeń, umieścić gniazda ISOfix w pozycji mniej lub bardziej wysuniętej do przodu. Dlatego też, foteliki powinny być wyposażone w system umożliwiający regulację pozycji zatrzasków. Aby przymocować fotelik INDY TEAM PLUS przy użyciu sztywnych zatrzasków, należy ściśle zastosować się do opisanej poniżej procedury.

Przed wszystkim powinniśmy zdjąć kapturki ochronne, wciskając w tym celu boczny przycisk zatrzasku (3a).

Kapturki należy zatrzymać, mogą bowiem okazać się przydatne, gdybyśmy w przyszłości pragnęli użyć fotelika INDY TEAM PLUS w samochodach, które nie posiadają systemu ISOfix. Po naciśnięciu czerwonych bocznych przycisków następuje wysunięcie zatrzasków (3b). Należy upewnić się, że obydwie zaczepy są otwarte - na guziku widać czerwone oznaczenie (3c). Umieścić fotelik INDY TEAM PLUS na siedzeniu samochodu zgodnie ze wskazówkami i zaleceniami opisanymi w rozdziale UWAGI OGÓLNE.

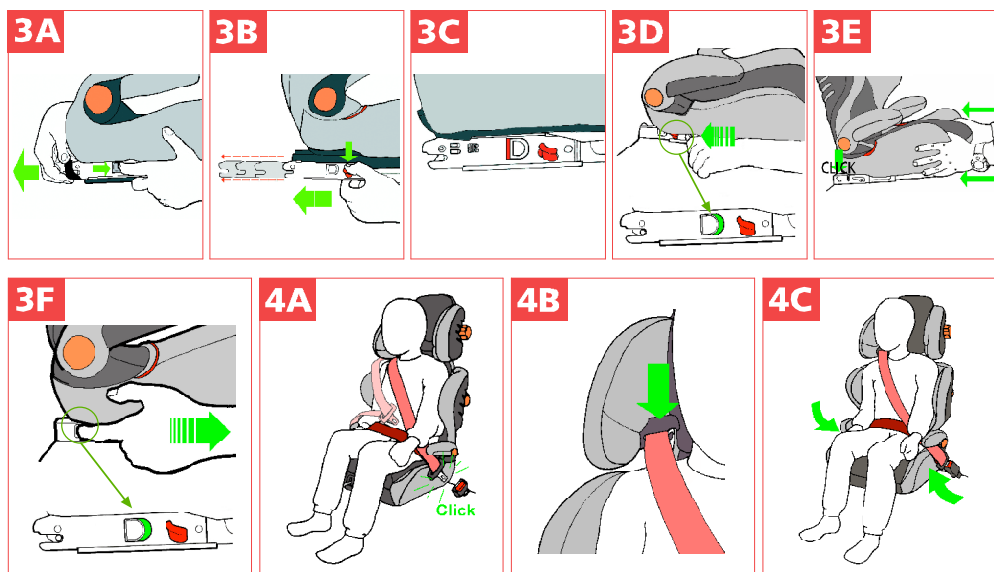
Przed przystąpieniem do kolejnej czynności należy ustalić dokładne położenie obu gniazd ISOfix umieszczonych w siedzeniu samochodu. Po ich odnalezieniu, należy ustawić fotelik INDY TEAM PLUS w taki sposób, aby jego sztywne zatrzaski znajdowały się na ich wysokości. Dosunąć fotelik aż nastąpi zablokowanie zatrzasków w gniazdach - boczne oznakowanie powinno zmienić się na obydwu guzikach w zielone (3d).

Docisnąć mocniej fotelik aż jego tylna część będzie przylegać do oparcia samochodu (3e). Upewnić się, czy fotelik został prawidłowo zamocowany, pociągając go mocno do siebie. Aby wymontować fotelik INDY TEAM PLUS należy wcisnąć przyciski i jednocześnie pociągnąć do siebie siedzisko (3f).

### 4 Przypięcie dziecka w foteliku INDY TEAM PLUS

Umieścić dziecko w foteliku INDY TEAM PLUS, upewniając się przy tym, że siedzi dosunięte do oparcia, a następnie przedagnąć nad nim i zapiąć pas bezpieczeństwa (4a). Wsunąć górną część pasa w czerwoną klamrę zagłówka (4b), dolną zaś umieścić pod podkietnikami poduszki siedziska. Miejsce ustawienia pasa zostało w tym przypadku także oznaczone kolorem czerwonym (4c). Ostatnią czynnością jest naprężenie pasa. Aby wyjąć dziecko z fotelika wystarczy odpiąć pas bezpieczeństwa.

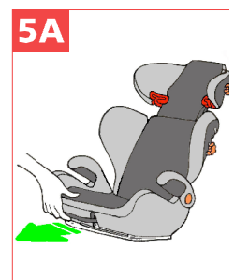
⚠ NIE należy pozostawiać nieużywanego fotelika INDY TEAM PLUS wewnątrz samochodu bez przymocowania. Najlepiej przypiąć go pasem lub schować w bagażniku. Umieszczając dziecko ponownie w foteliku należy upewnić się, czy pasy nie pozostają skręcone oraz sprawdzić ich prawidłowe ustawienie.



### 5 Regulacja pochylenia fotelika

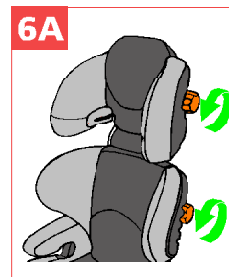
**⚠** Nie należy regulować pochylenia siedziska w czasie jego użytkowania. Zmniejszenie lub zwiększenie kąta nachylenia fotelika INDYTEAM PLUS wymaga odpowiedniego wyregulowania pasa bezpieczeństwa. W czasie wykonywania powyższych czynności samochód powinien znajdować się w spoczynku.

Aby wyregulować pochylenie fotelika należy unieść do góry dźwignię znajdującą się w przedniej części poduszki siedziska, a następnie ustawić go (5a) w jednej z trzech dostępnych pozycji.



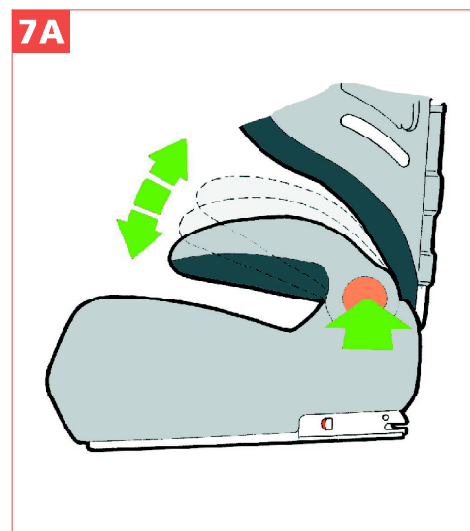
### 6 Regulacja rozstawu bocznych ścianek oparcia i zagłówka

Do regulacji rozstawu bocznych ścianek oparcia i zagłówka używamy pokręteł umieszczonych w bocznej części fotelika (6a). Aby zwiększyć dzielącą je odległość obracamy pokręta zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Obracając pokręta w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejszamy ich rozstaw.



### 7 Regulacja wysokości podłokietników

Aby wyregulować wysokość podłokietników poduszki siedziska należy wcisnąć umieszczony na nich z boku przycisk, a następnie ustawić je w żądanej pozycji (7a). Istnieje możliwość wyboru jednej z trzech dostępnych pozycji.



**UWAGA**

- Nie należy nigdy pozostawiać dziecka samego.
- Wszelkie modyfikacje lub przeróbki urządzenia dokonane bez uprzedniego upoważnienia firmy JANE, S.A. mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo systemu przypięcia dziecka.
- Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących prawidłowego przypięcia dziecka może stanowić potencjalne zagrożenie dla jego bezpieczeństwa.
- Niniejszy fotelik nie może być użytkowany bez tapicerki. Niedopuszczalne jest także stosowanie nieoryginalnej tapicerki, stanowi ona bowiem integralną część systemu bezpieczeństwa.
- Nie należy regulować pochylecia siedziska w czasie jego użytkowania. Zmniejszenie lub zwiększenie kąta nachylenia fotelika **INDY TEAM PLUS** wymaga odpowiedniego wyregulowania pasa bezpieczeństwa. W czasie wykonywania powyższych czynności samochód powinien znajdować się w spoczynku.

**ZALECENIA**

- Zachować niniejszą instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.
- Wskazaniem jest przechowywanie instrukcji obsługi w schowku znajdującym się pod poduszką siedziska.
- Należy upewnić się, że zarówno bagaż znajdujący się wewnątrz samochodu, jak i wszelkie inne przedmioty mogące w razie zaistnienia wypadku spowodować obrażenia, pozostają odpowiednio przymocowane lub zabezpieczone.
- Fotelik **INDY TEAM PLUS**, nawet kiedy nie jest użytkowany, powinien być zawsze odpowiednio przypięty za pomocą pasów bezpieczeństwa, w razie bowiem zaistnienia wypadku stanowi on potencjalne zagrożenie dla pasażerów.
- Należy pamiętać, że fotelika **INDY TEAM PLUS** można używać w samochodach wyposażonych w przednie poduszki powietrzne tylko i wyłącznie jeżeli istnieje możliwość ich odłączenia lub dezaktywowania. Użytkownik powinien w tej sprawie skonsultować się z producentem lub sprzedawcą pojazdu.
- Upewnić się, że fotelik **INDY TEAM PLUS** nie może zostać przytrzaśnięty przez składane siedzenia lub drzwi samochodu.

## Konserwacja

Należy chronić fotelik przed długotrwałym działaniem promieni słonecznych. W okresie jego nieużytkowania zaleca się przykrycie go lub przechowywanie w bagażniku.

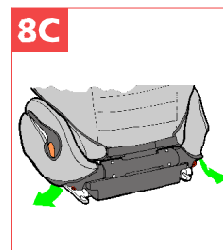
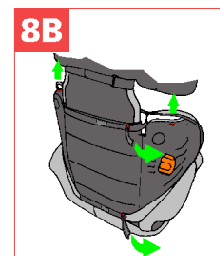
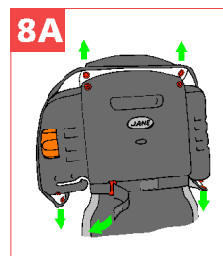
Wszystkie plastikowe części myjemy letnią wodą z mydłem, a następnie dokładnie wycieramy każdy element do sucha. Istnieje możliwość zdjęcia i wyprania tapicerki. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

Odpięcie tapicerki fotelika **INDY TEAM PLUS**:

- **Zaglówek.** Zdjąć 2 klamerki umieszczone pod ściankami bocznymi, odpiąć tylny pasek i pociągnąć za przednią część tapicerki, a następnie wypiąć dwie klamerki znajdujące się w części górnej (8 a).
- **Oparcie.** Odpiąć dwa tylne paski i pociągnąć za przednią część tapicerki (8 b).
- **Poduszka siedziska.** Rozpiąć klamerki znajdujące się w tylnej części, zdjęć umieszczoną z przodu elastyczną gumkę i pociągnąć za przednią część tapicerki (8 c).

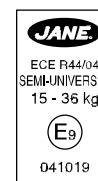
Prać w rękach w temperaturze nieprzekraczającej 30°C.

Aby ponownie założyć tapicerkę należy wykonać czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.





**JANÉ, S.A.** Pol. Industrial Riera de Caldes  
C/ Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans. BARCELONA  
Telf. 93 703 18 00 - Fax: 93 703 18 04 [www.jane.es](http://www.jane.es)



IM-568